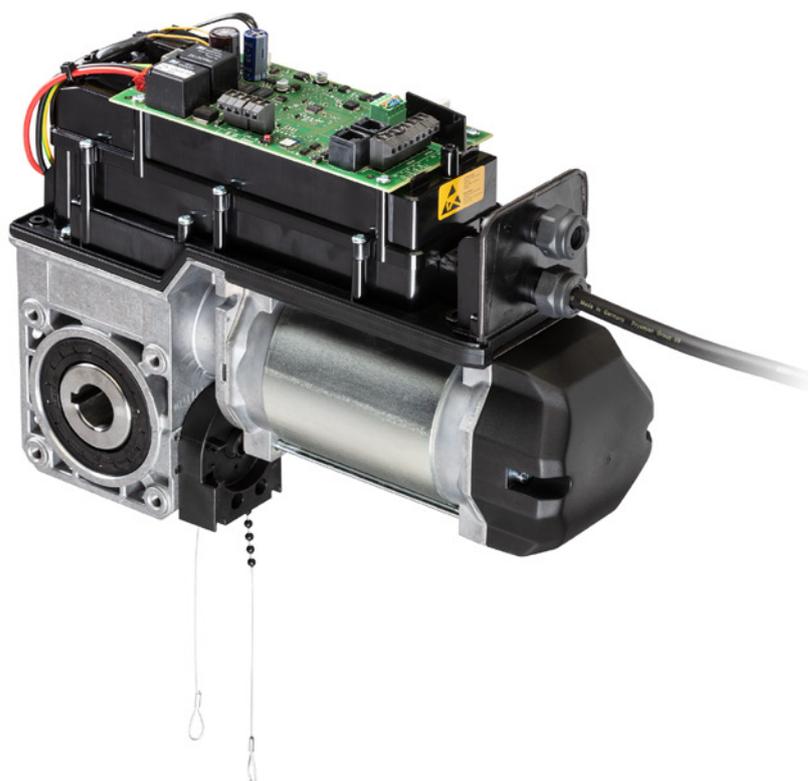
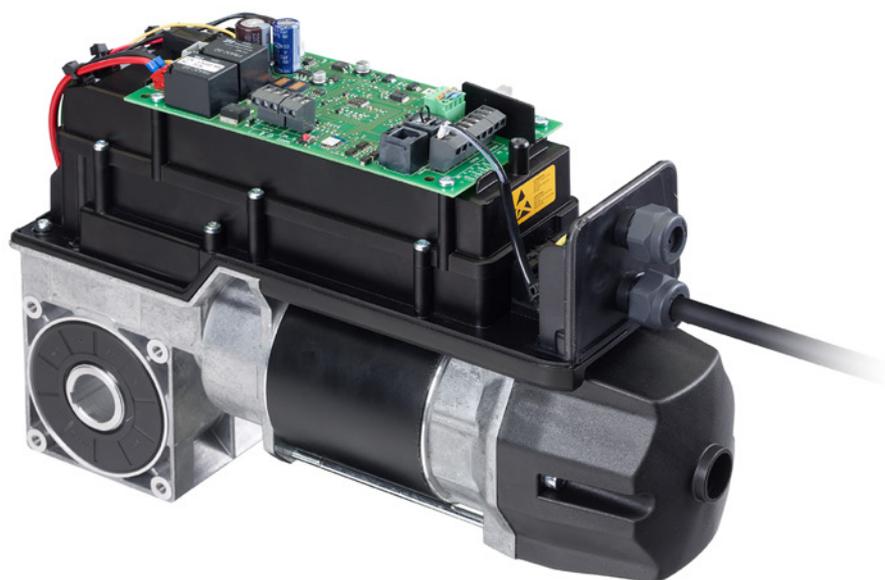


# Instructions de service

Motorisation pour porte sectionnelle VTA  
avec commande intégrée VTA



## Table des matières

<b>1.</b>	<b>Informations relatives à la sécurité</b> . . . . .	<b>3</b>
1.1	Utilisation prévue . . . . .	3
1.2	Groupes cibles . . . . .	3
1.3	Consignes générales de sécurité. . . . .	4
<b>2.</b>	<b>Informations relatives au produit</b> . . . . .	<b>4</b>
2.1	Contenu de la livraison . . . . .	4
2.2	Caractéristiques techniques . . . . .	5
<b>3.</b>	<b>Montage</b> . . . . .	<b>7</b>
3.1	Consignes de sécurité relatives au montage . . . . .	7
3.2	Préparation au montage . . . . .	7
3.3	Montage à enficher . . . . .	7
3.4	Montage de la chaîne manuelle d'urgence (seulement sur les motorisations équipées d'une chaîne manuelle d'urgence). . . . .	9
3.5	Ouverture de la commande . . . . .	9
3.6	Connexions de commande. . . . .	9
3.7	Connexion du câble secteur . . . . .	16
3.8	Appairage maveo/pro via Bluetooth, SBle. . . . .	17
3.9	Fin des opérations de montage . . . . .	17
<b>4.</b>	<b>Mise en service</b> . . . . .	<b>18</b>
4.1	Consignes de sécurité relatives à la mise en service . . . . .	18
4.2	Vue d'ensemble de la commande. . . . .	18
4.3	Affichage de l'état. . . . .	19
4.4	Réglages d'usine . . . . .	19
4.5	Programmation rapide . . . . .	19
4.6	Contrôle des fonctions . . . . .	21
4.7	Programmation spéciale. . . . .	22
<b>5.</b>	<b>Commande</b> . . . . .	<b>31</b>
5.1	Consignes de sécurité relatives à la commande . . . . .	31
5.2	Systèmes de commande. . . . .	31
5.3	Commande de secours. . . . .	31
<b>6.</b>	<b>Entretien</b> . . . . .	<b>33</b>
<b>7.</b>	<b>Maintenance</b> . . . . .	<b>33</b>
<b>8.</b>	<b>Démontage</b> . . . . .	<b>34</b>
<b>9.</b>	<b>Mise au rebut</b> . . . . .	<b>34</b>
<b>10.</b>	<b>Elimination des pannes</b> . . . . .	<b>34</b>
<b>11.</b>	<b>Annexe</b> . . . . .	<b>37</b>
11.1	Déclaration du fabricant. . . . .	37
11.2	Vue d'ensemble du raccordement. . . . .	38

## En ce qui concerne ce document

- Manuel d'origine.
- Partie intégrante du produit.
- A lire impérativement et à conserver.
- Tous droits de reproduction réservés.
- Toute reproduction, même partielle, est interdite sans notre autorisation.
- Sous réserve de modifications servant au progrès technique.
- Toutes les dimensions en millimètres.
- Les illustrations ne correspondent pas exactement aux dimensions.

### Consignes de sécurité

#### **AVERTISSEMENT !**

Consigne de sécurité attirant l'attention sur un danger pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles.

#### **PRUDENCE !**

Consigne de sécurité attirant l'attention sur un danger pouvant entraîner des blessures légères ou moyennement graves.

#### **ATTENTION !**

Consigne de sécurité attirant l'attention sur un danger pouvant entraîner des dommages ou la destruction du produit.

### Explication des symboles

- Mesure à prendre
- ✓ Contrôles
- Liste, énumération
- Renvoi à d'autres passages de ce document
-  Renvoi à des documents spéciaux qui doivent être observés
-  Réglage d'usine

## 1. Informations relatives à la sécurité

### AVERTISSEMENT !

#### **Danger en cas de non-respect de la documentation !**

Cette notice contient des informations importantes relatives à la manipulation du produit en toute sécurité. Une attention particulière est portée sur les dangers potentiels.

- Lisez attentivement cette notice.
- Suivez les consignes de sécurité de cette notice.
- Conservez cette notice à portée de main.

### 1.1 Utilisation prévue

Le système de motorisation est conçu uniquement pour l'ouverture et la fermeture des portes.

L'utilisation est autorisée uniquement :

- Sur des portes sectionnelles à poids équilibrés.  
Sur les motorisations avec déverrouillages, une sécurité anti-chute est requise.
  - En espaces secs.
  - En état technique impeccable.
  - A l'issue d'un montage correct.
  - Dans le respect des prescriptions des caractéristiques techniques.
- « 2.2 Caractéristiques techniques VTA 14 »  
→ « 2.3 Caractéristiques techniques VTA 11 »

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu.

### 1.2 Groupes cibles

#### 1.2.1 Exploitant

L'exploitant est responsable du bâtiment dans lequel le produit est utilisé. L'exploitant est tenu aux missions suivantes :

- Connaissance et conservation de la notice d'utilisation.
- Formation de toutes les personnes intervenant sur l'installation de porte.
- Veiller à ce que l'installation de porte soit contrôlée et entretenue régulièrement par un personnel qualifié et conformément aux prescriptions du fabricant.
- Veiller à ce que le contrôle et la maintenance soient consignés dans le carnet de contrôle.
- Conservation du carnet de contrôle.

#### 1.2.2 Personnel qualifié

Le personnel qualifié est compétent pour les opérations de montage, de mise en service, de maintenance, de réparation, de démontage et de mise au rebut.

Exigences requises pour le personnel qualifié :

- Connaissance des règles générales et spécifiques de sécurité et de prévention d'accidents.
- Connaissances des règles se rapportant à l'électrotechnique.
- Formation concernant l'utilisation et l'entretien d'un équipement de sécurité adapté.
- Connaissance des normes pertinentes.

Les travaux électriques doivent être effectués uniquement par des électriciens qualifiés, conformément à la norme DIN VDE 0100.

Exigences requises pour les électriciens qualifiés :

- Connaissance des principes fondamentaux en électrotechnique.
- Connaissance des dispositions et normes nationales en vigueur.
- Connaissance des règlements de sécurité en vigueur.
- Connaissance de la notice d'utilisation.

#### 1.2.3 Utilisateurs

Les utilisateurs initiés se chargent de la commande et de l'entretien du produit.

Exigences requises pour les utilisateurs initiés :

- Les utilisateurs ont été initiés par l'exploitant aux tâches à accomplir.
- Les utilisateurs ont été initiés à l'utilisation du produit en toute sécurité.
- Connaissance de la notice d'utilisation.

Des exigences particulières sont applicables pour les utilisateurs suivants :

- Les enfants à partir de 8 ans.
- Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.
- Des personnes qui manquent d'expérience et de connaissances.

Ces utilisateurs ne peuvent intervenir que pour l'utilisation du produit.

Exigences particulières :

- Les utilisateurs sont sous surveillance.
- Les utilisateurs ont été initiés à l'utilisation du produit en toute sécurité.
- Les utilisateurs comprennent les risques inhérents à la manipulation du produit.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

### 1.3 Consignes générales de sécurité

Les personnes ou les objets ne doivent jamais être déplacés au moyen de la porte.

Dans les cas suivants, le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages. La garantie sur le produit et les accessoires est nulle et non avenue :

- Non respect de cette notice d'utilisation.
- Utilisation contraire à l'usage prévu et manipulation incorrecte.
- Intervention de personnel non qualifié.
- Modifications ou altérations du produit.
- Utilisation de pièces de rechange non fabriquées ou approuvées par le fabricant.

Le produit est fabriqué conformément aux directives et normes mentionnées dans la déclaration d'incorporation. Le produit a quitté l'usine en parfait état en termes de sécurité.

Les piles, les accumulateurs, les fusibles et les ampoules sont exclus de la garantie.

**Des consignes de sécurité supplémentaires sont données dans les sections correspondantes du document.**

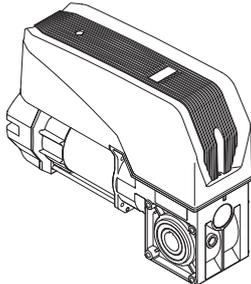
- « 3.1 Consignes de sécurité relatives au montage »
- « 4.1 Consignes de sécurité relatives à la mise en service »
- « 5.1 Consignes de sécurité relatives à la commande »

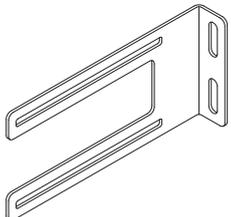
## 2. Informations relatives au produit

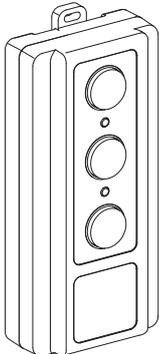
### 2.1 Contenu de la livraison

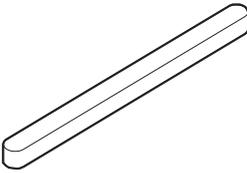
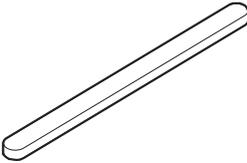
- Vérifier le contenu de la livraison de votre variante de produit en vous référant au tableau.

Des divergences spécifiques sont possibles en fonction du pays.

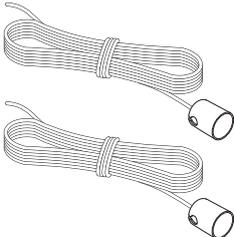
Pos.	Motorisation	
1		1x
2		1x

Pos.	Support de couple	
3		1x

Pos.	Bouton-poussoir triple CS-I 15	
4		1x

Pos.	Sachet d'accessoires VTA	
5		2x
6		2x
7		2x
8		2x
9*		4x
10		4x
11		4x
12		4x
13		1x
14		1x

\* uniquement pour VTA 14

Pos.	Déverrouillage rapide	
15		1x

 Vous trouverez de plus amples informations sur les accessoires sur le site web du fabricant.

Les instructions correspondantes doivent être respectées pour l'installation et le câblage des capteurs de porte, des éléments de commande et de sécurité.

## 2.2 Caractéristiques techniques VTA 14

### Domaine d'application Portes sectionnelles standard avec tambour à câble cylindrique

		VTA 14-61
Surface de porte (max.) avec SKS*	m <sup>2</sup>	18
Poids de la porte (max.)	kg	234
Ø maximal tambour à câble	mm	160

### Domaine d'application Portes sectionnelles verticales avec tambour à câble conique

		VTA 14-61
Surface de porte (max.) avec SKS*	m <sup>2</sup>	10
Poids de la porte (max.)	kg	130
Ø maximal tambour à câble	mm	220

### Domaine d'application Portes sectionnelles rehaussées avec tambour à câble cylindrique-conique

		VTA 14-61
Surface de porte (max.) avec SKS*	m <sup>2</sup>	18
Poids de la porte (max.)	kg	234
Ø maximal tambour à câble	mm	< 160 mm cylindrique, < 200 mm conique

### Données mécaniques

		VTA 14-61
Couple de sortie	Nm	25
Couple d'arrêt statique	Nm	400
Vitesse de rotation en sortie (vitesse de rotation nominale)	min-1	24
Tours arbre de sortie		13
Arbre creux	mm	25,4

Commande de secours	E (Déverrouillage) KE (chaîne) KU (manivelle)
---------------------	---

\* SKS = barre palpeuse

**Données électriques** **VTA 14-61**

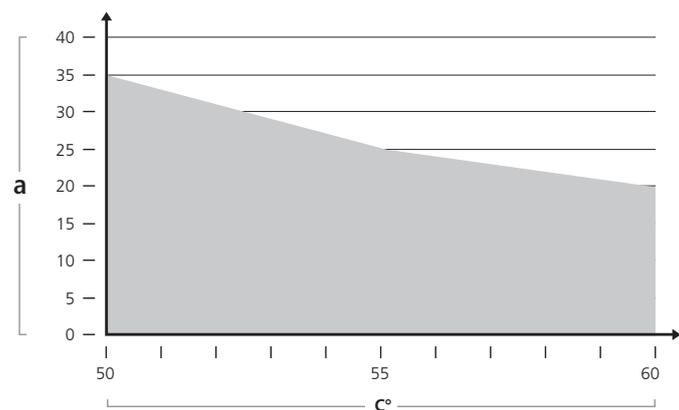
Tension nominale, écarts spécifiques au pays possibles	V	85 – 264 V / 1~
Fréquence de l'alimentation	Hz	50/60
Puissance absorbée	A	2,2
Puissance	KW	0,3
max. Cycles par heure		20*
Classe de protection		I
Type de protection	IP	54
Tension de commande	V DC	24
Alimentation d'éléments externes	mA	100
Protection côté client (réseau)	A	10

**Données liées à l'environnement VTA 14**

Poids unitaire (E   KU   KE)	kg	8   8   9
Hauteur (E   KU   KE)	mm	283   258   258
Largeur	mm	104
Longueur (E   KU   KE)	mm	358   388   398
Niveau de pression acoustique	dB(A)	< 70

Plage de température		°C	-20
		°C	+40

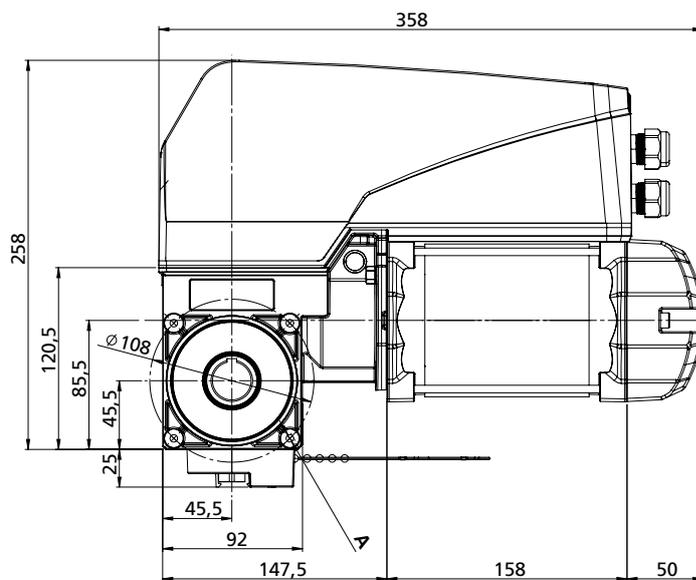
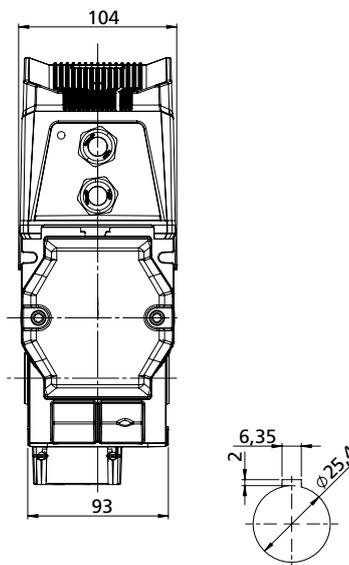
**Diagramme de température**



a max. Cycles / heure

\* Pour un temps de pause d'env. 90 secondes entre les cycles.

**2.2 / 1** **VTA 14**



A 4x M6x12, des deux côtés

## 2.3 Caractéristiques techniques VTA 11

### Domaine d'application Portes sectionnelles standard avec tambour à câble cylindrique

		VTA 11-32	VTA 11-62	VTA 11-72
Surface de porte (max.) avec SKS*	m <sup>2</sup>	18	25	28
Poids de la porte (max.)	kg	234	325	364
Ø maximal tambour à câble	mm	160	226	226

### Domaine d'application Portes sectionnelles verticales avec tambour à câble conique

		VTA 11-32	VTA 11-62	VTA 11-72
Surface de porte (max.) avec SKS*	m <sup>2</sup>	18	18	20
Poids de la porte (max.)	kg	234	325	364
Ø maximal tambour à câble	mm	220	240	240

### Domaine d'application Portes sectionnelles rehaussées avec tambour à câble cylindrique-conique

		VTA 11-32	VTA 11-62	VTA 11-72
Surface de porte (max.) avec SKS*	m <sup>2</sup>	18	18	20
Poids de la porte (max.)	kg	234	234	260
Ø maximal tambour à câble	mm	200	240	240

### Données mécaniques

		VTA 11-32	VTA 11-62	VTA 11-72
Couple de sortie	Nm	20	35	45
Couple d'arrêt statique	Nm	600	600	600
Vitesse de rotation en sortie (vitesse de rotation nominale)	min-1	45	24	19
Tours arbre de sortie		20	20	20
Arbre creux	mm	25,4	25,4	25,4
Commande de secours		E (Déverrouillage) KE (chaîne) KU (manivelle) E-KE E-KU		

\* SKS = barre palpeuse

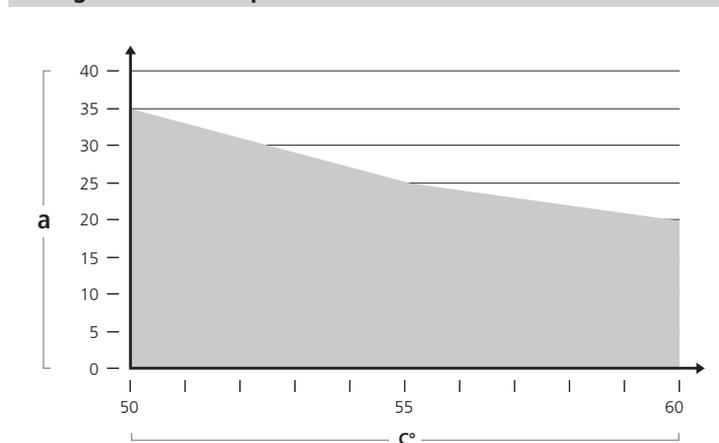
Données électriques		VTA 11-32	VTA 11-62	VTA 11-72
Tension nominale, écarts spécifiques au pays possibles	V	85 – 264 V / 1~		
Fréquence de l'alimentation	Hz	50/60	50/60	50/60
Puissance absorbée	A	2,2	2,2	2,2
Puissance	KW	0,3	0,3	0,3
max. Cycles par heure		20**	20**	20**
Classe de protection		I	I	I
Type de protection	IP	54	54	54
Tension de commande	V DC	24	24	24
Alimentation d'éléments externes	mA	100	100	100
Protection côté client (réseau)	A	10	10	10

### Données liées à l'environnement VTA 11

Poids unitaire (E   KU   KE)	kg	13   13   14
Hauteur (E   KU   KE)	mm	277   277   277
Largeur	mm	104
Longueur (E   KU   KE)	mm	358   388   398
Niveau de pression acoustique	dB(A)	< 70

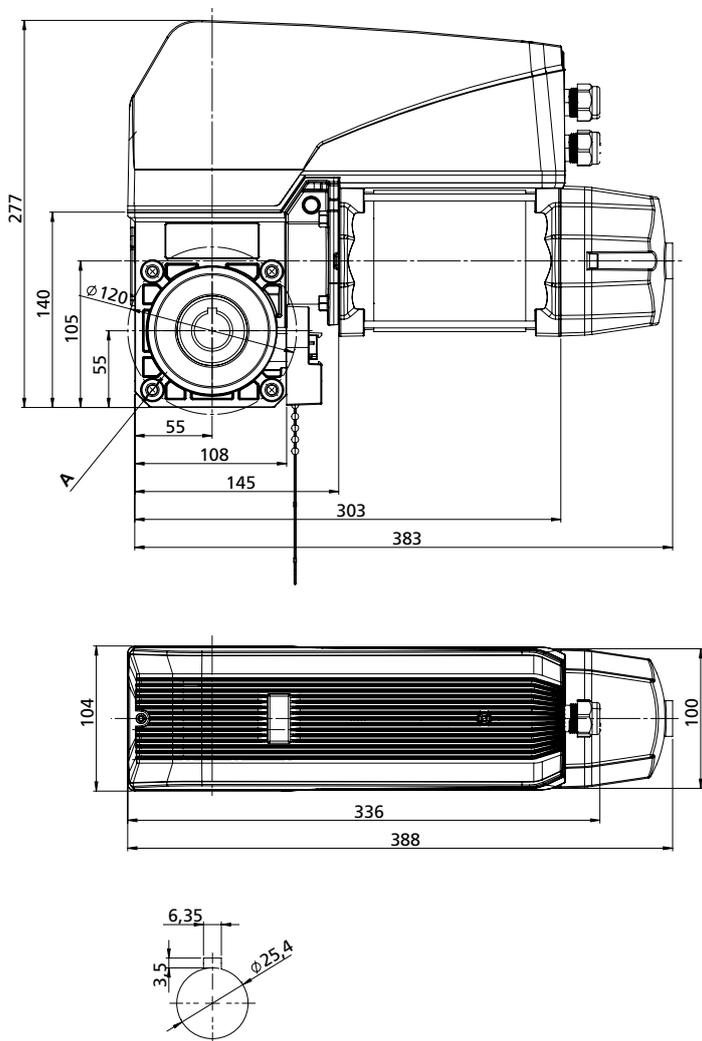
Plage de température		°C	-20
		°C	+40

### Diagramme de température



a max. Cycles / heure

\*\* Pour un temps de pause d'env. 90 secondes entre les cycles.



A 4x M6x12, des deux côtés

## 3. Montage

### 3.1 Consignes de sécurité relatives au montage

#### AVERTISSEMENT !

##### **Danger en cas de non-respect des instructions de montage !**

Ce chapitre contient des informations importantes relatives au montage du produit.

- Lisez attentivement ce chapitre avant de procéder au montage.
- Suivez les consignes de sécurité.
- Exécutez les opérations de montage comme décrit dans le chapitre.

Le montage doit être réalisé uniquement par un personnel qualifié.

→ « 1.2.2 Personnel qualifié »

Les travaux électriques doivent être effectués uniquement par des électriciens qualifiés.

→ « 1.2.2 Personnel qualifié »

- La motorisation doit être en parfait état.
- La température ambiante est comprise entre -20 °C et +40 °C.
- La hauteur d'installation ne dépasse pas 1 000 m au dessus du niveau de la mer.
- Le type de protection a été choisi en conséquence.
- La motorisation n'est pas bloquée.
- La motorisation a été préparée à nouveau après un temps de stockage prolongé.
- Tous les raccords ont été réalisés correctement.
- Le sens de rotation du motoréducteur est correct.
- Tous les dispositifs de protection du moteur sont actifs.
- Il n'y a pas d'autre source de danger.
- Le lieu de montage est clôturé sur un large périmètre.
- La motorisation doit être montée hors tension.
- La motorisation ne doit pas pouvoir glisser sur l'arbre.
- L'ensemble des composants et le sol doivent être conçus pour supporter les sollicitations.
- Le montage doit être effectué à partir d'un endroit sûr. (p. ex. échafaudage)
- Le système de motorisation doit être protégé contre les chutes jusqu'à ce qu'il soit fixé.
- Coupez impérativement l'alimentation électrique du système de motorisation avant de procéder aux opérations de câblage.
- Veillez à ce que l'alimentation électrique reste coupée pendant les travaux de câblage.
- Respectez les dispositions locales de protection en vigueur.
- Pour éviter les phénomènes d'induction, il est impératif de séparer dans des gaines différentes les câbles d'asservissement des câbles d'alimentation du moteur.  
La tension de commande est de 24 V DC.
- Tous les capteurs d'impulsions et les dispositifs de commande (par ex. Clavier à code sans fil) doivent être montés à portée de vue de la porte et à une distance sûre des parties mobiles de la porte.  
Une hauteur d'installation minimale de 1,5 mètre doit être respectée.

- Seuls des matériaux de fixation adaptés au support de construction concerné peuvent être utilisés.
- Les consignes de montage suivantes doivent impérativement être respectées.

## 3.2 Préparation au montage

Avant le début du montage, les opérations suivantes doivent être réalisées.

### Contenu de la livraison

- Vérifiez si le contenu de la livraison est complet.
- Vérifiez si les accessoires requis pour votre configuration de montage sont disponibles.

### Installation de porte

- Veillez à ce que votre installation de porte dispose d'un branchement électrique adéquat et d'un dispositif de sectionnement secteur.  
Le câble doit avoir une section minimale de 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>.

☞ Pour le fonctionnement et le montage de l'accessoire, respectez la documentation correspondante.

## 3.3 Montage à enficher

### ⚠ ATTENTION !

#### Risque de dommages matériels dus au montage incorrect !

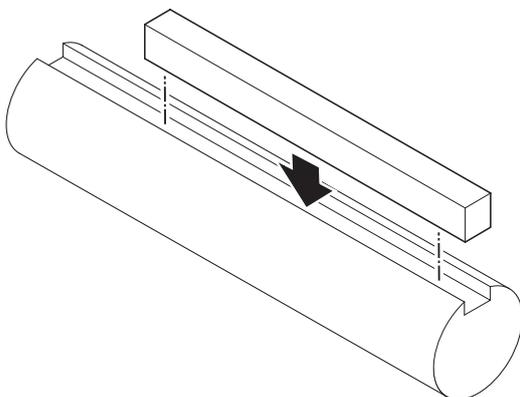
Un montage sans amortissement des vibrations peut être à l'origine de dommages.

- Veillez à ce que la motorisation soit montée sur une console ou avec un support de couple de manière à réduire les vibrations.

☞ Veuillez observer la notice correspondante de la porte pour le montage de la motorisation sur la porte.

### 3.3.1 Arbre plein

#### 3.3.1 / 1



- Vérifiez que la clavette corresponde à l'arbre à ressort en place.

### 3.3.2 Montage avec support de couple

#### ⚠ AVERTISSEMENT !

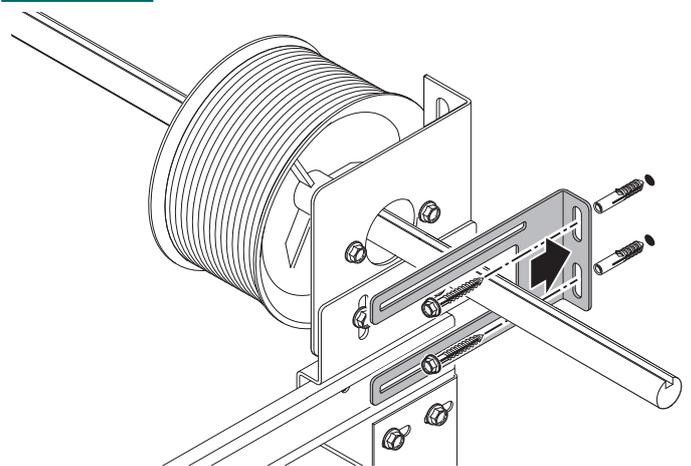
#### Risque de blessure dû à une mauvaise manipulation !

La taille et le poids du produit imposent une énorme force pour le montage. Une chute du produit peut provoquer des blessures graves.

- Avant de procéder au montage, sécurisez la motorisation pour prévenir toute chute.
- Respectez toutes les prescriptions en vigueur relatives à la sécurité au travail.

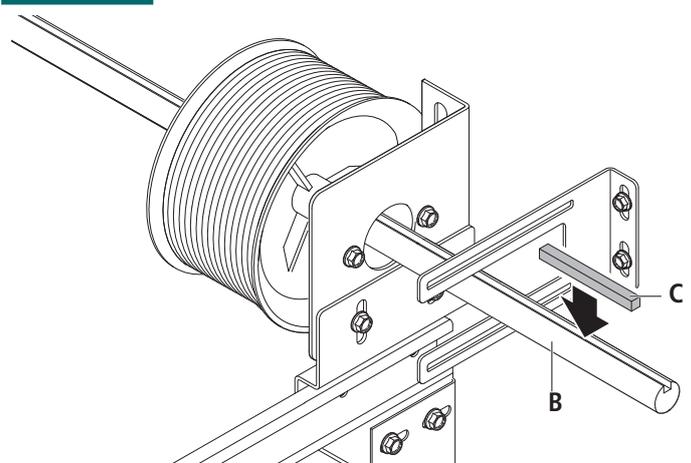
Les vis et les chevilles pour la fixation murale ne font pas partie du contenu de la livraison.

#### 3.3.2 / 1



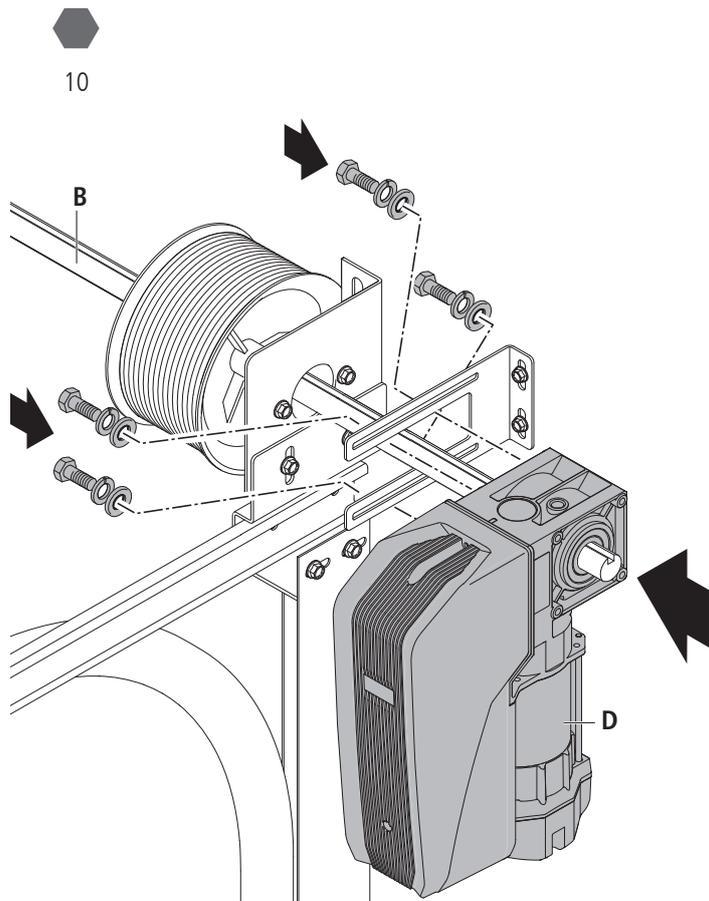
- Montez le support de couple / console.

#### 3.3.2 / 2

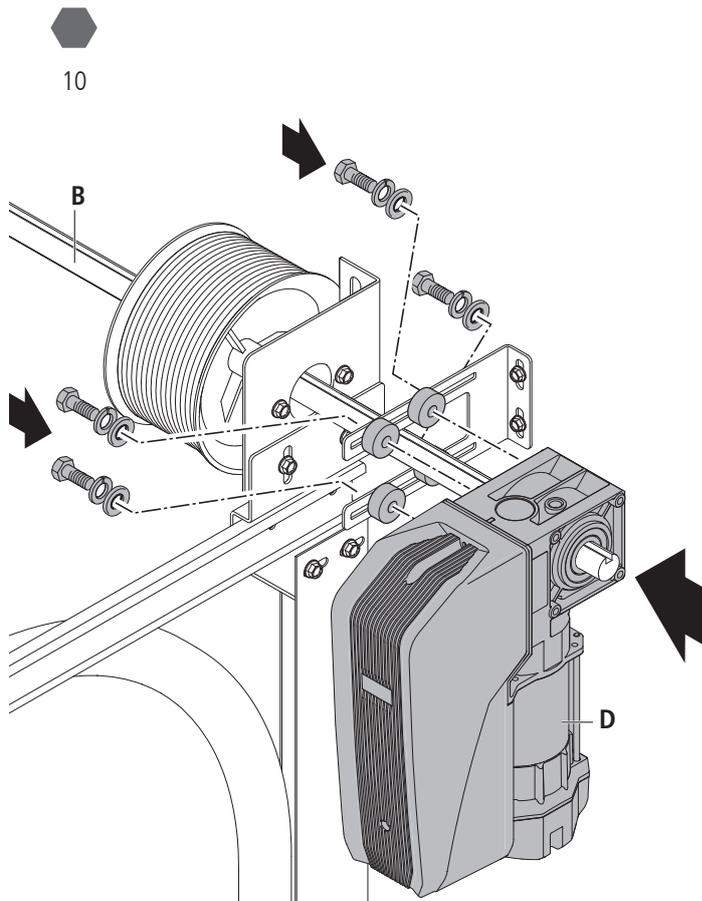


- Graissez l'arbre à ressort (B) dans la zone du logement de la motorisation.
- Insérez la clavette (C) dans l'arbre à ressort.

3.3.2 / 3 VTA 11



3.3.2 / 4 VTA 14

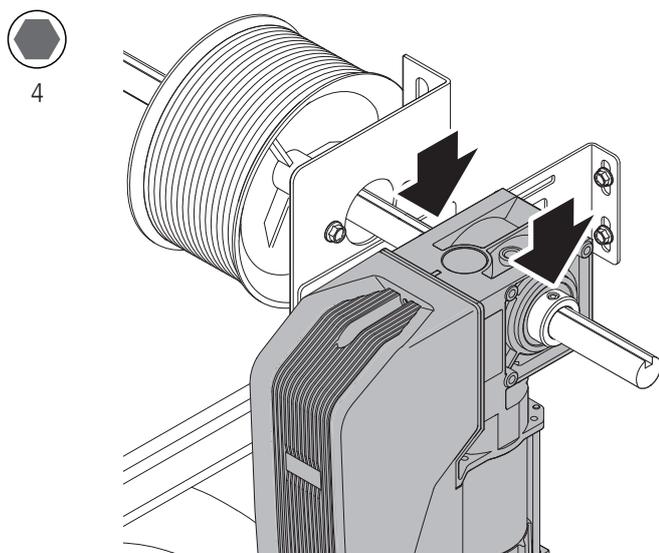


- Installez la motorisation (D) dans l'arbre à ressort (B).
- Fixez la motorisation à l'aide de 4 vis sur le support de couple.

**Uniquement pour VTA 14 :**

- Utilisez l'entretoise (9) en plus de la fixation.

### 3.3.2 / 5



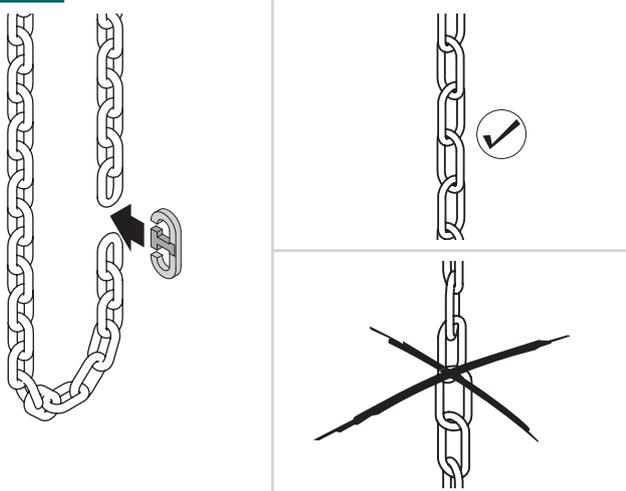
- Sécurez la clavette pour éviter tout décalage.

La clavette doit être sécurisée à l'aide de deux bagues d'arrêt.

### 3.4 Montage de la chaîne manuelle d'urgence (seulement sur les motorisations équipées d'une chaîne manuelle d'urgence)

Pour garantir le bon fonctionnement, il est impératif de ne pas dérégler les maillons de la chaîne.

#### 3.4 / 1



- Reliez les extrémités de la chaîne avec le maillon de fermeture.

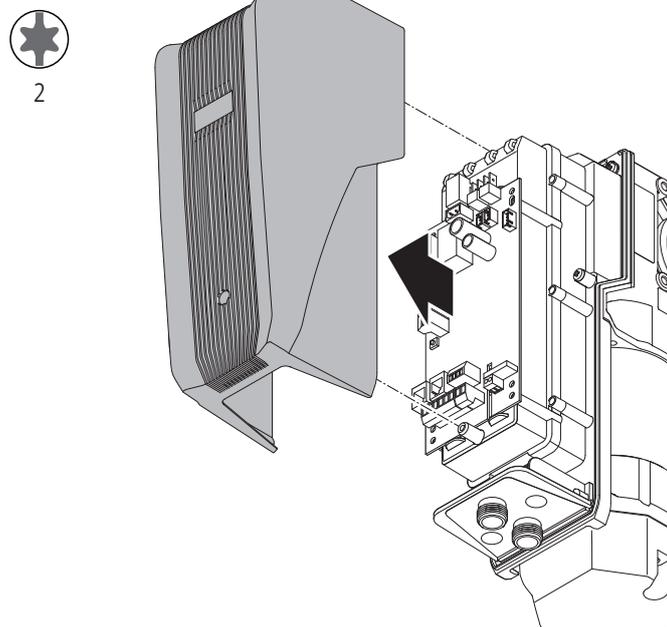
#### ⚠ ATTENTION !

##### Risque de dommages matériels suite à la commande incorrecte de la motorisation !

Pour éviter d'endommager la motorisation et la porte, il est impératif de sécuriser la chaîne manuelle d'urgence pendant le fonctionnement électrique de la porte.

### 3.5 Ouverture de la commande

#### 3.5 / 1



- Desserrez les deux vis du capot de la motorisation.
- Déposez le capot de la motorisation.

### 3.6 Connexions de commande

#### ⚠ AVERTISSEMENT !

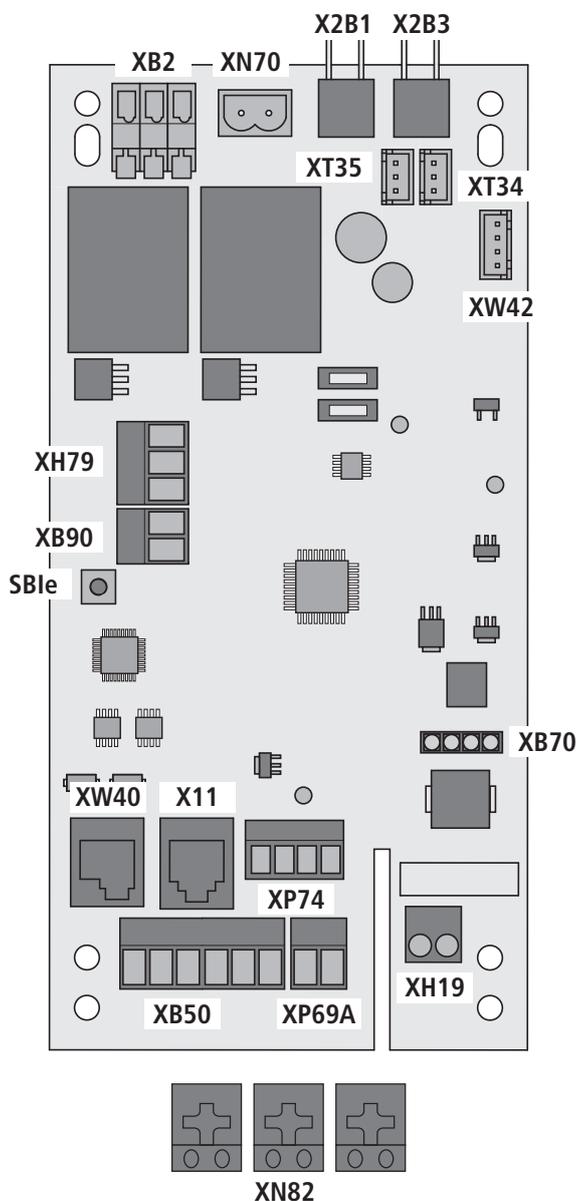
##### Risque de blessure par électrocution !

Tout contact avec la tension de secteur induit un risque d'électrocution.

- Coupez impérativement le système de motorisation de l'alimentation en courant avant de procéder aux opérations de câblage.
- Assurez-vous que l'alimentation en courant reste coupée pendant les travaux de câblage.

### 3.6.1 Vue d'ensemble des raccords de commande

#### 3.6.1 / 1



XB90	Connexion de la touche à impulsion externe
XH19	Connexion de l'éclairage externe / voyant de signalisation, sans potentiel
XH79	Connexion verrou électrique et voyant de signalisation → « 3.6.3 Sorties (XH79/XB90) »
XN70	Raccord backup batterie
XN82	Entrée réseau → « 3.6.7 Connexion XN82 »
XP74	Connexion de la barre palpeuse et circuit de veille 8k2 de porte
XP69A	Raccord des cellules photoélectriques sens de marche FERMETURE → « 3.6.5 Connexion XP69A »
XT34	Connexion bloc d'alimentation à découpage 2, ligne de commande / Jumper
XT35	Connexion bloc d'alimentation à découpage 1, ligne de commande
XW40	Connexion MS-BUS
XW42	Connexion capteur de position

Une cellule photoélectrique connectée à XB69A est détectée automatiquement par la commande après la « mise sous tension ». La cellule photoélectrique peut être désactivée par la suite (niveau 8 / menu 1).  
Lorsque les contacts d'un dispositif anti-fermeture sont fermés, l'installation de porte ne peut plus être fermée.

### 3.6.2 Contacteur de sécurité commande de secours (en option) (XB50)

#### ATTENTION !

#### Risque de dommages matériels dus au montage incorrect !

Une tension externe au niveau du raccord XB50 entraîne la destruction de l'ensemble du circuit électronique.

- Connectez uniquement des contacts à fermeture sans potentiel aux bornes B5, 5, 8, 6, 7 de XB50.

SBle	Touche pour la connexion Bluetooth
X2B1	Connexion bloc d'alimentation à découpage 1, alimentation électrique
X2B3	Connexion bloc d'alimentation à découpage 2, alimentation électrique
X11	Connexion d'éléments de commande externes avec câblage du système
XB2	Connexion du moteur
XB50	Connexion d'éléments de commande externes → « 3.6.2 Contacteur de sécurité commande de secours (en option) (XB50) »
XB70	Raccord antenne module

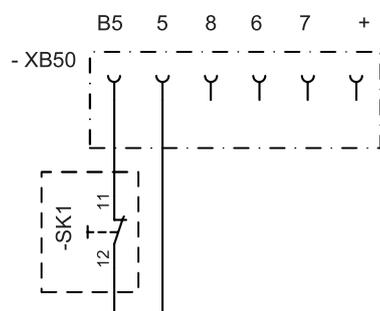
## Livraison au départ usine

### Contacteur de sécurité commande de secours (en option)

B5 et 5 shuntés

#### 3.6.2 / 1

M18E004



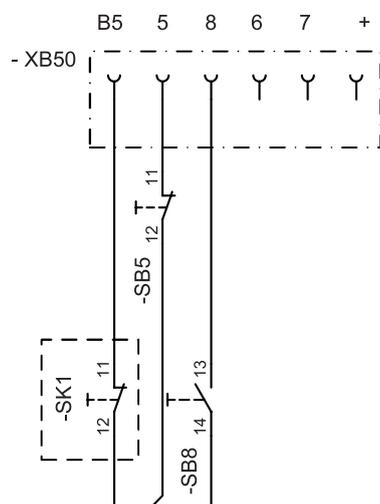
5	Connexion contact à ouverture sans potentiel
B5	GND
SK1	Contacteur de sécurité en option NHK / KU

Les éléments de commande externes additionnels et les dispositifs de sécurité avec raccord 24 V (max. 50 mA) doivent être raccordés à XB50 (B5 et +).

### Option de branchement 1 – Dispositifs de commande

#### 3.6.2 / 2

M18E004

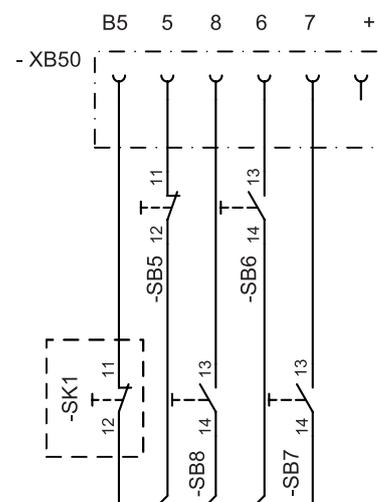


5	Connexion contact à ouverture sans potentiel
8	Connexion contact à fermeture sans potentiel
B5	GND
SB5	Bouton ARRÊT
SB8	Bouton IMPULSION
SK1	Contacteur de sécurité en option NHK / KU

### Option de branchement 2 – Dispositifs de commande

#### 3.6.2 / 3

M18E004

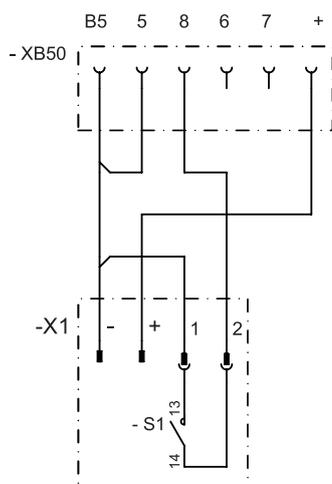


5	Connexion contact à ouverture sans potentiel
6	Connexion contact à fermeture sans potentiel
7	Connexion contact à fermeture sans potentiel
8	Connexion contact à fermeture sans potentiel
B5	GND
SB6	Bouton-poussoir OUVERTURE
SB7	Bouton-poussoir FERMETURE
SB5	Bouton ARRÊT
SB8	Bouton IMPULSION
SK1	Contacteur de sécurité en option NHK / KU

### Option de branchement 3 – Récepteur radio externe

#### 3.6.2 / 4

M18E004

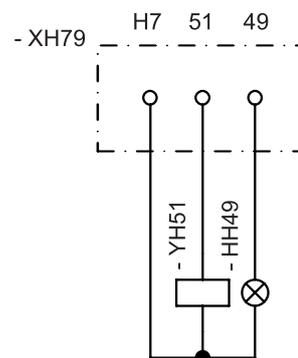


+	Connexion + 24 V CC (100 mA max.)
5	Connexion contact à ouverture sans potentiel
8	Connexion contact à fermeture sans potentiel
B5	GND
S1	Contact à fermeture récepteur sans potentiel
X1	Connexion récepteur externe

### 3.6.3 Sorties (XH79/XB90)

#### 3.6.3 / 1

M18E006

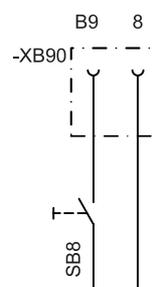


H7/49	Connexion de la sortie programmable (24 V DC) → « Niveau 1, Menu 7 - Voyants de signalisation - sortie XH79 »
H7/51	Connexion verrou électrique 24 V DC
H7	Connexion 24 V DC
HH49	Voyant de signalisation 24 V DC
YH51	Verrou électrique sur site

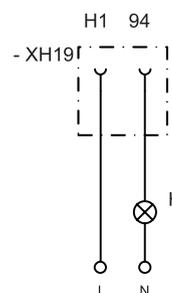
#### 3.6.3 / 2

M18E007

#### Entrée programmable



#### Sortie programmable



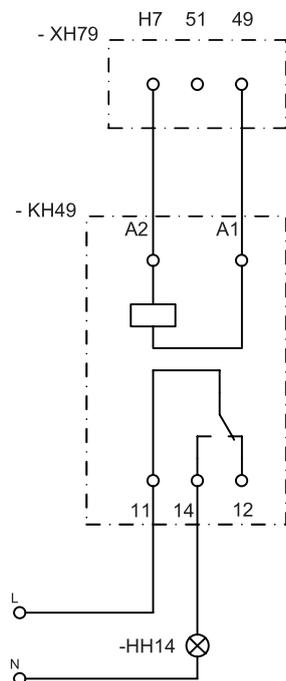
L	Connexion de phase
N	Connexion du neutre
H	Voyant de signalisation
SB8	Contact sans potentiel
XB90	Entrée sans potentiel → « Niveau 5, Menu 3 - Entrée programmable XB90 »
XH19	Connexion de la sortie programmable

### Option de branchement

Branchement des voyants de signalisation avec relais externe

#### 3.6.3 / 3

M18E006



H7/49	Connexion de la sortie programmable (24 V DC) → « Niveau 1, Menu 7 - Voyants de signalisation - sortie XH79 »
L	Connexion de phase
N	Connexion du neutre
HH14	Voyant de signalisation
KH49	Relais sur site 24 V DC

### 3.6.4 Connexion cellule photoélectrique à 2 fils (XP74)

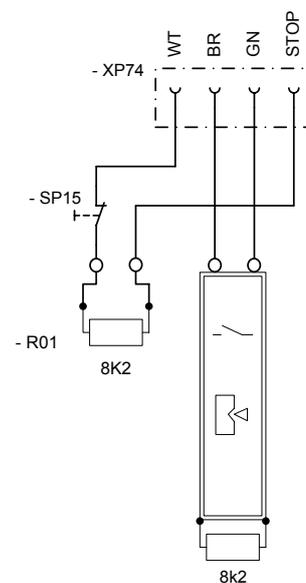
#### ⚠ ATTENTION !

#### Risque de dommages matériels dus à des raccordements incorrects !

- Lors du raccordement d'une barre palpeuse de 8.2 kΩ, la résistance entre la borne BR et GN doit être retirée.
- Lors du raccordement d'un contact de sécurité SP15 avec résistance intégrée, la résistance entre la borne WT et STOP doit être retirée.

#### 3.6.4 / 1

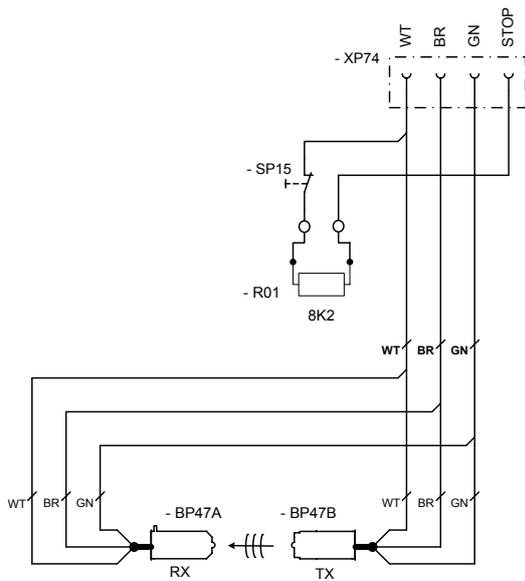
M19E001d



WT	GND
BR	+ (12 V)
STOP	Circuit de veille 8K2
GN	Signal
SP15	Contact de sécurité, sécurité de câble lâche pour portillon

### 3.6.4 / 2

M19E001d

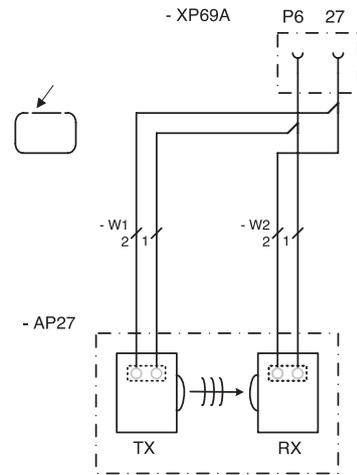


WT	GND
BR	+ (12 V)
STOP	Circuit de veille 8K2
GN	Signal
BP47A/B	Capteurs optiques
SP15	Contact de sécurité, sécurité de câble lâche pour portillon

### 3.6.5 Connexion XP69A

#### 3.6.5 / 1

M12E017



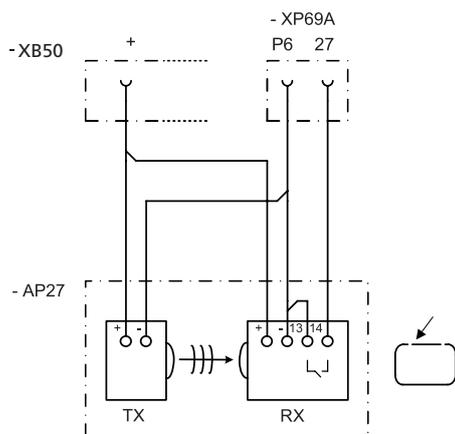
AP27	Cellule photoélectrique
27	Barrière lumineuse de connexion Sens de déplacement de la porte FERMÉ (XP69A)
P6	Connexion GND FERMETURE (XP69A)
RX	Récepteur de la cellule photoélectrique à 2 fils
TX	Emetteur de la cellule photoélectrique à 2 fils

Une cellule photoélectrique à 2 fils connectée à XP69A est détectée automatiquement par la commande après la « mise sous tension ». La cellule photoélectrique peut être désactivée par la suite (niveau 8 / menu 1).

### 3.6.6 Connexion cellule photoélectrique sortie de relais

#### 3.6.6 / 1

M19E003

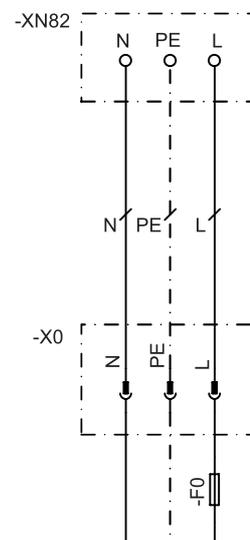


AP27	Cellule photoélectrique
+	Connexion alimentation électrique (24 V DC)
-	Connexion alimentation électrique
13/14	Contact de relais sans potentiel
RX	Cellule photoélectrique récepteur RX
TX	Cellule photoélectrique émetteur TX
XP69A	Borne de raccordement cellule photoélectrique
27	Connexion cellule photoélectrique FERMETURE
P6	Connexion GND
XB50	Connexion d'éléments de commande externes

### 3.6.7 Connexion XN82

#### 3.6.7 / 1

M18E005



L	Connexion de phase
N	Connexion du neutre
PE	Connexion conducteur de protection
F0	Dispositif de protection sur site
X0	Connexion au réseau sur site, séparation sur tous les pôles

### 3.6.8 Connexion du bouton-poussoir triple externe « intelligent » CSI-15

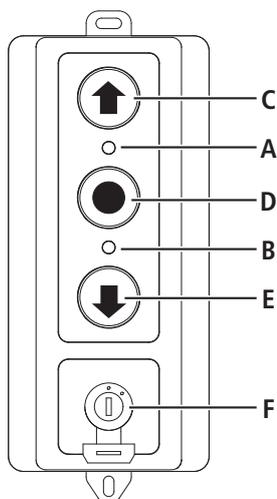
#### ATTENTION !

#### Risque de dommages matériels dus à des raccordements incorrects !

Les pics de tension au montage peuvent endommager la commande ou le triple bouton-poussoir.

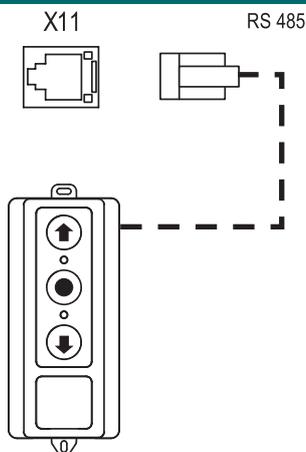
- Veillez à ce que le triple bouton-poussoir CSI15 soit connecté hors tension.
- Utilisez uniquement le triple bouton-poussoir de la soc. MFZovitor (référence 120858).

3.6.8 / 1



- A : LED 1 verte, témoin de fonctionnement  
 B : LED 2 rouge, signalisation d'erreur  
 C : Touche (▲) / (OUVERTURE)  
 D : Touche (O) / (ARRÊT)  
 E : Touche (▼) / (FERMETURE)  
 F : Interrupteur à clé (optionnel)

3.6.8 / 2



#### REMARQUE :

Si aucun bouton-poussoir triple n'est raccordé, le raccord X11 doit être doté d'un cavalier.

Sinon, la commande ne fonctionne pas.

### 3.7 Connexion du câble secteur

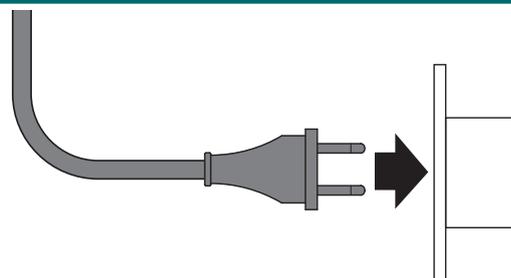
#### AVERTISSEMENT !

#### Risque de blessure par électrocution !

Tout contact avec la tension de secteur induit un risque d'électrocution.

- Coupez impérativement le système de motorisation de l'alimentation en courant avant de procéder aux opérations de câblage.
- Assurez-vous que l'alimentation en courant reste coupée pendant les travaux de câblage.
- Veillez à ce qu'un dispositif de séparation secteur sur tous les pôles soit prévu si le câble secteur reste branché en permanence.

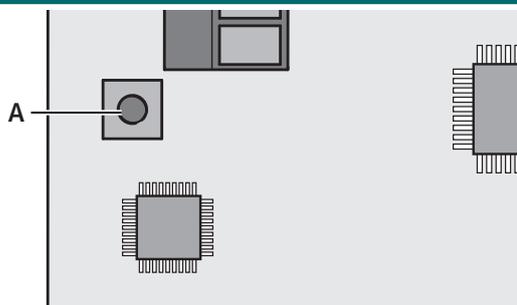
3.7 / 1



## 3.8 Appairage maveo/pro via Bluetooth, Sble

### 3.8.1 Appairage via la commande VTA

#### 3.8.1 / 1



La clé maveo est intégrée dans la commande.  
A connecter avec l'app maveo/pro :

- Répondez à l'invite en actionnant la touche Sble (A).

Après actionnement de la touche, le mode d'appairage est activé pendant 5 minutes.

Il est également possible d'activer l'appairage via le CSI-15.

### 3.8.2 Appairage via le bouton-poussoir triple CSI-15

- Enfoncez simultanément les touches ARRÊT (D) et FERMETURE (E) et maintenez-les enfoncées. Au bout de 5 secondes, la LED (A) verte clignote rapidement, au bout de 5 secondes supplémentaires, la LED (A) verte clignote lentement.
- Relâcher les deux touches.  
Le mode d'appairage est désormais activé.

## 3.9 Fin des opérations de montage

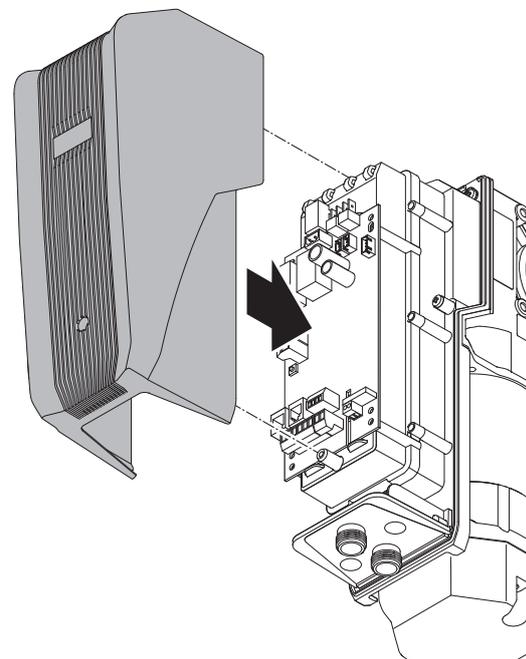
Avant de fermer la commande, effectuez les opérations suivantes :

→ « 4. Mise en service »

#### 3.9 / 1



2



- Placez le capot sur la motorisation.
- Serrez les deux vis du capot de la motorisation.

## 4. Mise en service

### 4.1 Consignes de sécurité relatives à la mise en service

#### **AVERTISSEMENT !**

##### **Danger en cas de non-respect des instructions de mise en service !**

Ce chapitre contient des informations importantes relatives à la mise en service du produit.

- Lisez attentivement ce chapitre avant de procéder au montage.
- Suivez les consignes de sécurité.
- Exécutez les opérations de montage comme décrit dans le chapitre.

Mise en service seulement par le personnel qualifié.

→ « 1.2.2 Personnel qualifié »

- Coupez impérativement le système de motorisation de l'alimentation en courant avant de procéder aux opérations de câblage.
- Assurez-vous que l'alimentation en courant reste coupée pendant les travaux de câblage.

Les fenêtres, portes et portails motorisés doivent être inspectés par un personnel qualifié au moyen d'un appareil de mesure de la force de fermeture spécialement conçu à cet effet (document à l'appui) avant la première mise en service et selon les besoins, mais au moins une fois par an.

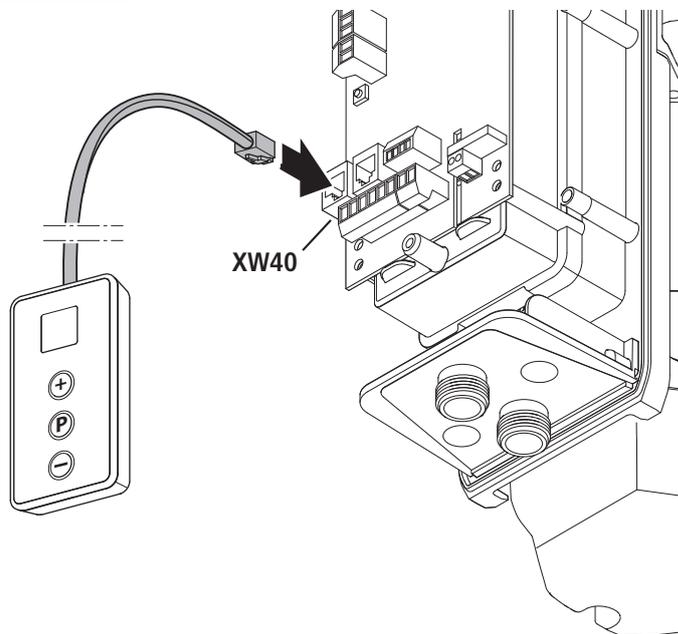
Les exploitants de l'installation de porte ou leurs représentants doivent être initiés à son fonctionnement après la mise en service du système.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec la commande de la porte ou avec l'émetteur portatif.
- Il ne doit y avoir aucune personne ni aucun objet dans la zone de danger autour de la porte.
- Avant de passer par l'ouverture de la porte, assurez-vous que la porte est en position OUVVERTE.
- Tous les dispositifs de commande d'urgence existants doivent être contrôlés.
- Les points potentiels d'écrasement et de cisaillement sur l'installation de porte doivent être pris en compte.
- N'intervenez jamais sur une porte en mouvement, dans le rail de guidage ou sur les pièces mobiles.
- Les dispositions de la norme EN 13241-1 (« Portes et portails – Norme produit ») doivent être respectées.
- Les types et les diamètres des câbles doivent être choisis selon les directives applicables.
- Les courants nominaux et le type de connexion doivent correspondre à ceux indiqués sur la plaque signalétique du moteur.
- Les données de la motorisation doivent correspondre aux valeurs de raccordement.

### 4.2 Vue d'ensemble de la commande

Un appareil de commande externe est requis pour le réglage de la commande (Commande 108).

#### 4.2 / 1



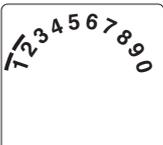
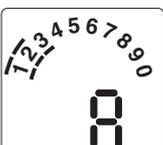
- Ouvrez la commande.
- « 3.5 Ouverture de la commande »
- Raccordez l'appareil de commande externe.

#### Éléments de commande

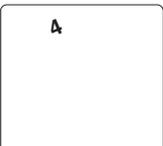
	Ecran LCD
	Déplacement de la porte en direction OUVVERTE, augmentation des valeurs
	Déplacement de la porte en direction FERMETURE, diminution des valeurs
	Lancement de la programmation, confirmation et enregistrement des valeurs

#### Légende

	Affichage clignotant
	Affichage allumé

Affichage	Fonction / élément
	Opérationnel
	Position FERMETURE
	Position OUVERTE
	Message d'erreur / témoins de maintenance en position FERMETURE
	Cellule photoélectrique ou barre palpeuse
	Commande à distance
	Bouton-poussoir externe
	Affichage de l'état (Exemple affichage 1 – point de référence) → « 4.3 Affichage de l'état »
	Affichage des niveaux (exemple : Niveau 2)
	Affichage des menus et des paramètres (Exemple : menu 3, paramètre 8)
Affichage des minutes	
	Les temps au-delà d'une minute sont affichés en minutes et secondes. Exemple : 1.2 = 1 minute + 20 secondes = 80 secondes

### 4.3 Affichage de l'état

	Backup batterie connecté (en option)
	Affichage du délai de préalerte (seulement avec alimentation automatique programmée)

### 4.4 Réglages d'usine

Un reset permet de réinitialiser la motorisation sur les paramètres d'usine.

→ « Niveau 1, Menu 8 - RÉINITIALISATION »

### 4.5 Programmation rapide

La programmation rapide est requise pour pouvoir effectuer une mise en service dans les règles de l'art de la motorisation et suite à un reset.

Conditions préalables :

- La porte se trouve en position intermédiaire.
- Le système de motorisation est verrouillé.

 Le déverrouillage du système de motorisation est décrit dans la documentation du groupe moteur.

Si aucune des touches n'est actionnée dans les 120 secondes en mode de programmation, la commande revient à l'état de fonctionnement. Un numéro d'erreur correspondant est affiché.

→ « 10. Elimination des pannes »

- Exécutez la programmation rapide.
- Commencez par la position OUVERTE de la porte.
- Lors de la programmation des butées de fin course, veillez à ce que les fins de course soient approchées à une distance d'au moins 1 500 mm.

✓ A l'issue de la programmation rapide, effectuez un contrôle des fonctions.

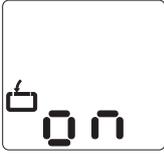
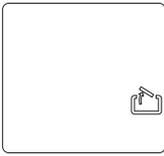
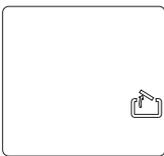
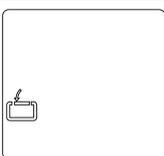
→ « 4.6 Contrôle des fonctions »

Si les butées de fin de course ne sont pas abordées avec précision à l'issue de la programmation :

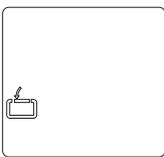
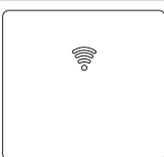
- Rectifiez les fins de courses par la fonction de réglage fin.
- « Niveau 1, Menu 9 - Réglage fin des butées de fin de course OUVERTE »
- « Niveau 1, Menu 10 - Réglage fin des butées de fin de course FERMETURE »

### Programmation rapide

#### 1. Programmation de la position de la porte OUVERTURE

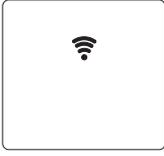
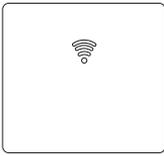
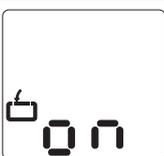
	La commande est en mode de fonctionnement.	
	P > 3 sec. < 10 sec. : Début de la programmation rapide.	
	Déplacement de la porte en position OUVERTURE	
	Enregistrement de la position OUVERTURE	

#### 2. Programmation de la position de la porte FERMETURE

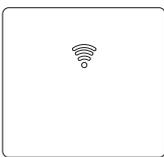
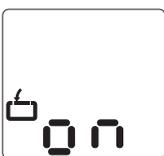
	Déplacement de la porte en position FERMETURE	
	Enregistrement de la position FERMETURE.	

### Programmation rapide

#### 3. Programmation de la commande à distance Multi-Bit

	Actionner l'émetteur portatif.	
	Relâcher l'émetteur portatif.	
	Enregistrer la commande à distance. Fin de la programmation rapide.	
	La commande est en mode de fonctionnement.	

#### 3. Programmation de la commande à distance bi-linked

	Actionner la touche de programmation sur l'émetteur portatif.	
	Actionner l'émetteur portatif.	
	Relâcher l'émetteur portatif.	
	Enregistrer la commande à distance. Fin de la programmation rapide.	
	La commande est en mode de fonctionnement.	

## 4.6 Contrôle des fonctions

### 4.6.1 Contrôle des fonctions mécaniques

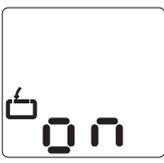
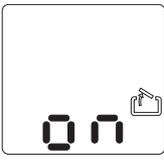
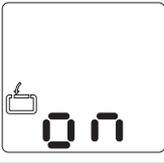
Après le montage et l'installation de l'ensemble des composants, il convient de contrôler les fonctions de l'installation.

- Vérifiez que les vis de fixation sont bien serrées.
- Vérifiez toutes les fonctions de l'installation.
- Vérifiez la qualité de roulement de la motorisation.
- Vérifiez si la motorisation perd de l'huile.

Lorsque la motorisation fait des bruits inhabituels ou qu'elle perd de l'huile, il convient :

- De mettre la motorisation immédiatement à l'arrêt.
- De contacter le service après-vente.

### 4.6.2 Contrôle des fonctions de motorisation

1.	La commande est en mode de fonctionnement.	
2.	 La porte doit s'ouvrir et venir en position OUVERTURE enregistrée.	
3.	 La porte doit se fermer et venir en position FERMETURE enregistrée.	
4.	 Le système de motorisation doit déplacer la porte vers l'OUVERTURE ou vers la FERMETURE.	
5.	 Le système de motorisation doit s'arrêter.	
6.	 Le système de motorisation tourne en sens inverse.	

Si le sens de marche de la porte ne correspond pas aux ordres des touches, le sens de rotation doit être modifié.

Contrôlez ensuite le sens de marche de la porte.

→ « Niveau 8, Menu 8 - Sens de rotation »

- Vérifiez que les vis de fixation sont bien serrées.

### 4.6.3 Course d'apprentissage pour la force de la motorisation

Le système de motorisation intègre la force de la motorisation maximale requise en fonction de la motorisation et de la porte, pendant les deux premières courses, après avoir ajusté ou modifié les positions de la porte.

- Déplacez 3x le système de motorisation (vitesse engagée) sans interruption, de la position de la porte FERMEE à la position de la porte OUVERTE et inversement.

La force de la motorisation doit être contrôlée par un personnel qualifié au moyen d'un appareil de mesure de la force de fermeture spécialement conçu à cet effet.

### 4.6.4 Contrôle de la coupure automatique

#### AVERTISSEMENT !

#### Risque de blessure en cas de fonctionnement sans coupure automatique !

Pour assurer la protection des personnes, la motorisation est équipée d'un dispositif de coupure automatique.

Le fonctionnement du produit est autorisé uniquement lorsque le dispositif de coupure automatique fonctionne correctement.

- Vérifiez la coupure automatique à l'OUVERTURE et à la FERMETURE.

#### Coupure automatique en OUVERTURE

- Pendant le mouvement de la porte, chargez la porte, au centre du bord inférieur, avec une masse de 20 kg :  
La porte doit s'arrêter immédiatement.

#### Coupure automatique en FERMETURE

- Placez un obstacle de 50 mm de haut au sol.
- Déplacez la porte jusqu'à ce qu'elle touche l'obstacle.  
Au contact avec l'obstacle, la motorisation doit s'arrêter et s'enclencher en marche inverse.

Les paramètres des forces motrices à l'OUVERTURE et à la FERMETURE sont sauvegardés en cas de coupure de l'alimentation réseau.

Seul un reset permet de récupérer les paramètres d'usine.

→ « Niveau 1, Menu 8 - RÉINITIALISATION »

### 4.6.5 Contrôle de la cellule photoélectrique

- Contrôlez une à une toutes les cellules photoélectriques, en faisant se déclencher la fonction.
- Contrôlez toutes les barres palpeuses une à une en faisant se déclencher la fonction.

## 4.7 Programmation spéciale

### AVERTISSEMENT !

#### Risque de blessure en présence de forces aux portes mal réglées !

Pour assurer la protection des personnes, les forces aux portes doivent respecter certaines valeurs limites. Lors d'une modification des paramètres, ces valeurs limites peuvent être dépassées. Il est donc impératif de contrôler les forces aux portes après toutes modifications des paramètres, afin d'assurer un fonctionnement sécurisé de la machine.

- Vérifiez la coupure automatique.
- « 4.6.4 Contrôle de la coupure automatique »
- Faites contrôler la force de la motorisation par un personnel qualifié au moyen d'un appareil de mesure de la force de fermeture spécialement conçu à cet effet.

Après une réinitialisation, tous les paramètres sont rétablis aux réglages d'usine. Les éléments de sécurité connectés et fonctionnels sont à nouveau détectés après réinitialisation.

Les accessoires supplémentaires connectés doivent être reprogrammés après une réinitialisation.

Pour garantir un fonctionnement sans entrave de la commande :

- Reprogrammez toutes les fonctions souhaitées.
- Effectuez à nouveau l'apprentissage de la commande à distance.
- Déplacez une seule fois le système de motorisation à la position de la porte OUVERTE et FERMÉE.

Une cellule photoélectrique connectée est détectée automatiquement par la commande dès la mise sous tension. La cellule photoélectrique peut être reprogrammée par la suite.

Les cellules photoélectriques non requises doivent être déconnectées avant de brancher l'alimentation électrique, pour ne pas être détectées par la commande.

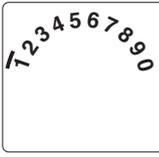
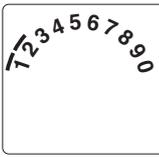
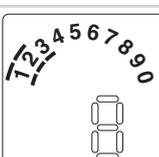
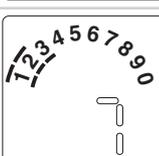
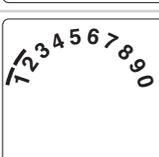
→ « 3.6.5 Connexion XP69A »

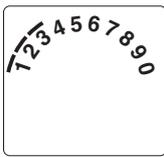
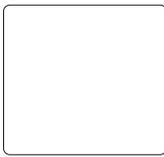
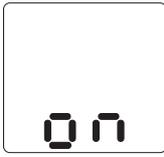
✓ A l'issue des modifications en mode programmation, effectuez un contrôle des fonctions.

→ « 4.6 Contrôle des fonctions »

### 4.7.1 Programmation des fonctions spéciales

#### Déroulement de la programmation

1.		La commande est en mode de fonctionnement.	
2.		P > 10 sec : Début de la programmation des fonctions de motorisation étendues. Affichage des niveaux.	
3.	 	Sélection du niveau souhaité (exemple niveau 2).	
4.		Confirmation du niveau souhaité. Affichage du premier menu et du paramètre réglé.	
5.	 	Sélection du menu sélectionné (exemple menu 3).	
6.		Confirmation du menu souhaité. Affichage du paramètre réglé.	
7.	 	Modification du paramètre.	
8.		Sauvegarde du paramètre. La commande permute sur la représentation des niveaux.	

Déroutement de la programmation			
	 	Sélection du niveau souhaité suivant. Poursuite de la programmation.	
<b>ou</b>			
9.		P > 5 sec. : Fin de la programmation. Tous les paramètres modifiés sont sauvegardés.	
		La commande est en mode de fonctionnement.	

Niveau	Menu
6 Vitesse variable	1 Vitesse OUVERTURE
	2 Vitesse démarrage progressif OUVERTURE
	3 Position démarrage progressif OUVERTURE
	4 Vitesse FERMETURE
	5 Vitesse démarrage smart FERMETURE
	6 Vitesse démarrage progressif FERMETURE
	7 Position démarrage smart FERMETURE
	8 Position démarrage progressif FERMETURE
	9 Temps de démarrage progressif OUVERTURE
	10 Temps de démarrage progressif FERMETURE
7 Service et maintenance	1 Compteur de cycles de porte
	2 Compteur de maintenance
	3 Intervalle de maintenance
	8 Réinitialisation de la mémoire des erreurs
	9 Affichage des erreurs
8 Paramètres système	1 Cellule photoélectrique
	2 Barre palpeuse
	3 Fonction de la coupure automatique
	4 Modes de fonctionnement
	5 Fonction des émetteurs d'ordre de direction
	6 Fonction des émetteurs d'impulsions
	7 Délestage en position PORTE FERMEE (Backjump)
	8 Sens de rotation
	10 Position de la cellule photoélectrique d'huissierie

#### 4.7.2 Vue d'ensemble des fonctions spéciales

Niveau	Menu
1 Fonctions de base	1 Voyants de signalisation - sortie XH19
	3 Position intermédiaire OUVERTURE
	4 Position intermédiaire FERMETURE
	7 Voyants de signalisation - sortie XH79
	8 RESET
	9 Réglage fin des butées de fin de course OUVERTURE
2 Paramètres de la motorisation	10 Réglage fin des butées de fin de course FERMETURE
	1 Motorisation requise en OUVERTURE
	2 Motorisation requise en FERMETURE
	3 Coupure automatique en OUVERTURE
3 Fermeture automatique	4 Coupure automatique en FERMETURE
	1 Fermeture automatique
	3 Durée d'ouverture
	4 Temps de préalerte
	5 Alarme de démarrage
4 Programmation radio	7 Voyant de signalisation
	2 Position intermédiaire OUVERTURE
	3 Position intermédiaire FERMETURE
	4 OUVERTURE
	5 FERMETURE
5 Fonctions spéciales	8 Eclairage externe, impulsion de balayage env. 1 seconde
	1 Entrée programmable XB50
	3 Entrée programmable XB90
	4 Durée d'éclairage
	7 Back-up batterie
8 Version verrou électrique	

### 4.7.3 Contenus des fonctions spéciales

#### Niveau 1 – Fonctions de base

##### Menu 1 – Voyants de signalisation -sortie XH19

1	Voyant de signalisation → « Niveau 3, Menu 7 - Voyant de signalisation »
2	Position OUVERTURE
3	Position FERMETURE
4	Position intermédiaire OUVERTURE
5	Position intermédiaire FERMETURE
6	Le système de motorisation démarre (impulsion de balayage 1 seconde)
7	Panne
8	 Eclairage (3 min de lumière) → « Niveau 5, Menu 4 - Durée d'éclairage »
9	Autorisation de verrouillage (système de motorisation en marche)
10	Autorisation de verrouillage (système de motorisation à l'arrêt)
11	Libération serrure (système de motorisation démarre / impulsion de balayage 3 secondes)
12	sans fonction
13	Télécommande radio (le relais se déclenche pour la durée de l'impulsion) → « Niveau 4, Menu 8 - Eclairage externe, impulsion de balayage env. 1 seconde »
14	Impulsion test pour la barre palpeuse (le relais émet une impulsion test et se déclenche toutes les 300 ms)

##### Menu 3 – Position intermédiaire OUVERTURE

Réglage avec les touches +(OUVERTURE) et – (FERMETURE).  
Fonction de verrouillage avec fermeture automatique possible.  
→ « 4.6.3 Course d'apprentissage pour la force de la motorisation »

##### Menu 4 – Position intermédiaire FERMETURE

Réglage avec les touches +(OUVERTURE) et – (FERMETURE).  
Fonction de verrouillage avec fermeture automatique impossible.  
→ « 4.6.3 Course d'apprentissage pour la force de la motorisation »

#### Niveau 1 – Fonctions de base

##### Menu 7 – Voyants de signalisation - sortie XH79

1	 Voyant de signalisation → « Niveau 3, Menu 7 - Voyant de signalisation »
2	Position OUVERTURE
3	Position FERMETURE
4	Position intermédiaire OUVERTURE
5	Position intermédiaire FERMETURE
6	Le système de motorisation démarre (impulsion de balayage 1 seconde)
7	Panne
8	Eclairage (3 min de lumière) → « Niveau 5, Menu 4 - Durée d'éclairage »
9	Autorisation de verrouillage (système de motorisation en marche)
10	Autorisation de verrouillage (système de motorisation à l'arrêt)
11	Libération serrure (système de motorisation démarre / impulsion de balayage 3 secondes)
12	sans fonction
13	Télécommande radio (le relais se déclenche pour la durée de l'impulsion) → « Niveau 4, Menu 8 - Eclairage externe, impulsion de balayage env. 1 seconde »
14	Impulsion test pour la barre palpeuse (le relais émet une impulsion test et se déclenche toutes les 300 ms)

##### Menu 8 – RÉINITIALISATION

Il est possible de rétablir les paramètres d'usine de la motorisation.

1	 Pas de réinitialisation
2	Réinitialisation commande (réglage d'usine) Les module connectés (modules Bus, bi linked) doivent être réinitialisés séparément.
3	Réinitialisation télécommande (les télégrammes sont effacés)
4	Réinitialisation élargissement fermeture automatique → « Niveau 3 - Fermeture automatique »
5	Réinitialisation seulement pour fonctions élargies de la motorisation (sauf position OUVERTURE/ FERMETURE et impulsion télécommande)
6	Réinitialisation éléments de sécurité (cellule photoélectrique / circuit de veille)
7	Réinitialisation module bus (les modules connectés sont programmés)
8	Réinitialisation des réglages des butées de fin de course. La réinitialisation doit se faire porte fermée. La programmation rapide est requise suite à une réinitialisation.

**Niveau 1 – Fonctions de base****Menu 9 – Réglage fin des butées de fin de course  
OUVERTURE**

Augmenter ou diminuer la valeur avec les touches + ou –.  
Une valeur positive déplace la butée un peu plus en direction Porte OUVRETE.  
Une valeur négative déplace la butée un peu plus en direction Porte au milieu.

 -8

**Menu 10 – Réglage fin des butées de fin de course  
FERMETURE**

Augmenter ou diminuer la valeur avec les touches + ou –.  
Une valeur positive déplace la butée un peu plus en direction Porte au milieu.  
Une valeur négative déplace la butée un peu plus en direction Porte FERMEE.

 8

**Niveau 2 – Réglages de la motorisation****Menu 1 – Force nécessaire de la motorisation en OUVERTURE**

Sensibilité par degré de 1 à 16  
(plus le degré est élevé, plus la force de la motorisation est élevée).

 8

**Menu 2 – Force nécessaire de la motorisation en FERMETURE**

Sensibilité par degré de 1 à 16  
(plus le degré est élevé, plus la force de la motorisation est élevée).

 8

**Menu 3 – Coupure automatique à l'OUVERTURE**

Sensibilité par degré de 1 (ARRET) à 16  
(plus le degré est bas, plus la coupure automatique est sensible).

 12

**Menu 4 – Coupure automatique à la FERMETURE**

Sensibilité par degré de 1 (ARRET) à 16  
(plus le degré est bas, plus la coupure automatique est sensible).

 10

**Niveau 3 – Fermeture automatique****Menu 1 – Fermeture automatique**

Lorsque la fermeture automatique est activée, le raccord de voyant de signalisation XH19 (niveau 1 / menu 1) est réinitialisé automatiquement au paramètre d'usine. Si nécessaire, il peut être reprogrammé.

1	 Désactivé	
2	Temps d'ouverture de la porte 15 / temps de préalerte 5	Prolongation de la durée d'ouverture par génération d'impulsions (touche, émetteur portatif).
3	Temps d'ouverture de la porte 30 / temps de préalerte 5	
4	Temps d'ouverture de la porte 60 / temps de préalerte 8	
5	Temps d'ouverture de la porte 15 / temps de préalerte 5	
6	Temps d'ouverture de la porte 30 / temps de préalerte 5	Interruption de la durée d'ouverture après franchissement de la cellule photoélectrique.
7	Temps d'ouverture de la porte 60 / temps de préalerte 8	
8	Temps d'ouverture de la porte infini / temps de préalerte 3	
		Fermeture après franchissement de la cellule photoélectrique / empêchement de la fermeture.

**Menu 3 – Durée d'ouverture**

2 à 250 secondes par paliers.  
 Suivant niveau 3, menu 1

**Menu 4 – Temps de préalerte**

1 à 70 secondes par paliers.  
 Suivant niveau 3, menu 1

### Niveau 3 – Fermeture automatique

#### Menu 5 – Alarme de démarrage

0	 0 secondes
1	1 seconde
2	2 secondes
3	3 secondes
4	4 secondes
5	5 secondes
6	6 secondes
7	7 secondes
8	8 secondes
9	9 secondes
10	10 secondes
11	15 secondes
12	20 secondes
13	25 secondes
14	30 secondes

### Niveau 3 – Fermeture automatique

#### Menu 7 – Voyant de signalisation

1	 Mouvement de la porte / avertissement : clignote Immobilisation de la porte : Inactive (économie d'énergie)
2	Mouvement de la porte / avertissement : allumé Immobilisation de la porte : Inactive (économie d'énergie)
3	Mouvement de la porte / avertissement : clignote Immobilisation de la porte : clignote
4	Mouvement de la porte / avertissement : allumé Immobilisation de la porte : allumé
5	Mouvement de la porte / avertissement : clignote Immobilisation de la porte : allumé
6	Mouvement de la porte / avertissement : allumé Immobilisation de la porte : clignote
7	Mouvement de la porte / avertissement : Brève tonalité Immobilisation de la porte : Inactive
8	Mouvement de la porte / avertissement : Tonalité continue Immobilisation de la porte : Inactive
9	Mouvement de la porte / avertissement : Brève tonalité Immobilisation de la porte : Brève tonalité
10	Mouvement de la porte / avertissement : Tonalité continue Immobilisation de la porte : Tonalité continue
11	Mouvement de la porte / avertissement : Brève tonalité Immobilisation de la porte : Tonalité continue
12	Mouvement de la porte / avertissement : Tonalité continue Immobilisation de la porte : Brève tonalité

### Niveau 4 – programmation radio

#### Menu 2 – Position intermédiaire OUVERTURE

L'affichage des paramètres clignote -> actionner la touche de l'émetteur portatif -> l'affichage de l'émetteur portatif clignote également -> la fonction est programmée.

#### Menu 3 – Position intermédiaire FERMETURE

L'affichage des paramètres clignote -> actionner la touche de l'émetteur portatif -> l'affichage de l'émetteur portatif clignote également -> la fonction est programmée.

## Niveau 4 – programmation radio

### Menu 4 – OUVERTURE

L'affichage des paramètres clignote -> actionner la touche de l'émetteur portatif -> l'affichage de l'émetteur portatif clignote également -> la fonction est programmée.

### Menu 5 – FERMETURE

L'affichage des paramètres clignote -> actionner la touche de l'émetteur portatif -> l'affichage de l'émetteur portatif clignote également -> la fonction est programmée.

### Menu 8 – Eclairage externe, impulsion de balayage env. 1 seconde

L'affichage des paramètres clignote -> actionner la touche de l'émetteur portatif -> l'affichage de l'émetteur portatif clignote également -> la fonction est programmée. Le paramètre « Eclairage » doit être programmé.

→ « Niveau 1, Menu 7 - Voyants de signalisation - sortie XH79 »

## Niveau 5 – Fonctions spéciales

### Menu 1 – Entrée programmable XB50 (borne B5/8)

1	 Impulsion (contact à fermeture uniquement)
2	Impulsion commande à distance (contact à fermeture uniquement)
3	Fermeture automatique MARCHE/ARRET
4	Arrêt et inversion (seulement sens FERMETURE – contact à ouverture seulement)
5	Arrêt et inversion (seulement sens FERMETURE – contact à fermeture uniquement)
6	Impulsion OUVERTURE (contact à fermeture uniquement)
7	Arrêt (contact à ouverture)
8	Fermeture anticipée en actionnant le bouton-poussoir ou l'émetteur portatif > 2 secondes
9	Position intermédiaire OUVERTURE (contact à fermeture uniquement)
10	Position intermédiaire FERMETURE (contact à fermeture uniquement)

## Niveau 5 – Fonctions spéciales

### Menu 3 – Entrée programmable XB90 (borne B9/8)

1	 Impulsion (contact à fermeture uniquement)
2	Impulsion commande à distance (contact à fermeture uniquement)
3	Fermeture automatique MARCHE/ARRET
4	Arrêt et inversion (seulement sens FERMETURE – contact à ouverture seulement)
5	Arrêt et inversion (seulement sens FERMETURE – contact à fermeture uniquement)
6	Impulsion OUVERTURE (contact à fermeture uniquement)
7	Arrêt (contact à ouverture)
8	Fermeture anticipée en actionnant le bouton-poussoir ou l'émetteur portatif > 2 secondes
9	Position intermédiaire OUVERTURE (contact à fermeture uniquement)
10	Position intermédiaire FERMETURE (contact à fermeture uniquement)
11	BMA 1 signal NC (Fermeture d'urgence) Fonction de commande en cas de système détecteur d'incendie actif. Fermé : Fonction normale Ouvert : Fermeture d'urgence de la porte
	BOUTON : Aucune fonction LS / SKS : La porte s'arrête et se déplace librement, nouvelle tentative après 5 secondes. STOP : Interruption de la fermeture d'urgence pour la durée de l'actionnement
12	BMA 2 signal NC (Ouverture d'urgence) Fonction de commande en cas de système détecteur d'incendie actif. Ouvert : Fonction normale Fermé : Ouverture d'urgence de la porte
	BOUTON : Aucune fonction LS / SKS : Aucune fonction STOP : Interruption de l'ouverture d'urgence pour la durée de l'actionnement. Pas de fermeture automatique après la désactivation du signal BMA.
13	BMA 3 signal NC (Ouverture partielle) Fonction de commande en cas de système détecteur d'incendie actif. Fermé : Fonction normale Ouvert : Ouverture d'urgence de la porte
	BOUTON : Aucune fonction LS / SKS : Aucune fonction STOP : Interruption de l'ouverture d'urgence pour la durée de l'actionnement. Pas de fermeture automatique après la désactivation du signal BMA.

## Niveau 5 – Fonctions spéciales

### Menu 4 – Durée d'éclairage

2 à 250 secondes par paliers.

 3.0 (180 secondes)

### Menu 7 – Batterie back-up

1	 Batterie back-up désactivé
2	Batterie back-up activée

### Menu 8 – Version verrou électrique

1	 Verrou électrique (Verrou électrique activé avec départ de motorisation pour 3 secondes)
2	Verrou électrique / verrou magnétique (Verrou électrique / verrou magnétique désactivé avec départ de motorisation pour 3 secondes)
3	Verrou électrique avec broche de verrouillage (Verrou électrique activé avec motorisation en route)
4	Verrou électrique Lockmatic (Verrou électrique désactivé avec motorisation en route)

## Niveau 6 - Vitesse variable

Le démarrage smart peut être mis en œuvre pour les portes de plus de 3000 mm.

Le démarrage smart est réglé de sorte que dans le sens FERMETURE, la motorisation va lentement vers la FERMETURE, à partir d'une hauteur de 2500 mm, pour que les forces en jeu restent dans les normes.

Au-dessus des 2500 mm, la motorisation peut enclencher la vitesse max.

### Menu 1 – Vitesse OUVERTURE

Degrés 5 à 16.

 16

### Menu 2 – Vitesse démarrage progressif OUVERTURE

Degrés 1 à 16.

 8

### Menu 3 – Position démarrage progressif OUVERTURE

Réglage avec les touches +(OUVERTURE) et – (FERMETURE).

## Niveau 6 - Vitesse variable

### Menu 4 – Vitesse FERMETURE

Degrés 1 à 16.

 12

### Menu 5 – Vitesse démarrage smart FERMETURE

Degrés 5 à 16.

 9

### Menu 6 – Vitesse démarrage progressif FERMETURE

Degrés 1 à 16.

 8

### Menu 7 – Position démarrage smart FERMETURE

Réglage avec les touches +(OUVERTURE) et – (FERMETURE).

### Menu 8 – Position démarrage progressif FERMETURE

Réglage avec les touches +(OUVERTURE) et – (FERMETURE).

### Menu 9 – Temps de démarrage progressif OUVERTURE

1	Temps de démarrage progressif 1 seconde
2	Temps de démarrage progressif 2 secondes
3	 Temps de démarrage progressif 3 secondes
4	Temps de démarrage progressif 6 secondes

### Menu 10 Temps de démarrage progressif FERMETURE

1	Temps de démarrage progressif 1 seconde
2	Temps de démarrage progressif 2 secondes
3	 Temps de démarrage progressif 3 secondes
4	Temps de démarrage progressif 6 secondes

## Niveau 7 – Service et maintenance

### Menu 1 – Compteur de cycles de porte

Affichage à six chiffre des mouvements de la porte jusqu'à 999999.

Chiffres les uns derrière les autres jusqu'à affichage d'un point, puis répétition.

**Niveau 7 – Service et maintenance****Menu 2 – Compteur de maintenance**

Affichage à cinq chiffres du nombre d'actionnement restant de la porte jusqu'à l'affichage de la maintenance. Chiffres les uns derrière les autres jusqu'à affichage d'un point, puis répétition.

**Menu 3 – Intervalle de maintenance**

Réglage du nombre d'actionnements de la porte à partir duquel une maintenance requise est notifiée.

1	 ARRÊT
2	100 actionnements de la porte
3	500 actionnements de la porte
4	1 000 actionnements de la porte
5	4 000 actionnements de la porte
6	5 000 actionnements de la porte
7	6 000 actionnements de la porte
8	7 000 actionnements de la porte
9	8 000 actionnements de la porte
10	9 000 actionnements de la porte
11	10 000 actionnements de la porte
12	15 000 actionnements de la porte
13	20 000 actionnements de la porte
14	30 000 actionnements de la porte
15	40 000 actionnements de la porte
16	50 000 actionnements de la porte

**Menu 8 – Réinitialisation mémoire des erreurs**

La mémoire des erreurs est réinitialisée pour le service, le diagnostic et les opérations de maintenance.  
En cas de situation de service :

Avant de procéder à la suppression, notez les messages d'erreur existants pour d'éventuelles questions ultérieures.

**Remarque :**

L'effacement de la mémoire des erreurs peut prendre jusqu'à 10 secondes, après quoi il n'y a plus d'erreur dans la liste.

1	 Pas de réinitialisation
2	Réinitialisation de la mémoire des erreurs

**Menu 9 – Affichage des erreurs**

Affichage du message d'erreur actuel (max. 16 affichages des erreurs possibles).

	Affichage des erreurs précédentes / Navigation dans la liste des erreurs
	Navigation dans la liste des erreurs

**Niveau 8 – Réglages du système**

La porte inverse sa course brièvement :

La motorisation déplace la porte brièvement dans le sens opposé pour libérer un obstacle.

La porte inverse sa course de façon prolongée :

La motorisation déplace la porte jusqu'en position d'OUVERTURE.

**Menu 1 – Cellule photoélectrique**

1	 Fonctionnement sans cellule photoélectrique
2	Cellule photoélectrique à 2 fils (Connexion XP69A - borne P6/27), Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course de façon prolongée
3	Sortie de relais de la cellule photoélectrique (Connexion XP69A - borne P6/27), Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course de façon prolongée

**Menu 2 – Barre palpeuse**

1	 Mouvement de la porte OUVERTURE : La porte inverse sa course brièvement Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course brièvement
2	Mouvement de la porte OUVERTURE : La porte inverse sa course brièvement Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course de façon prolongée
3	Mouvement de la porte OUVERTURE : La porte inverse sa course de façon prolongée Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course brièvement
4	Mouvement de la porte OUVERTURE : La porte inverse sa course de façon prolongée Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course de façon prolongée

## Niveau 8 – Réglages du système

### Menu 3 – Fonction de l'arrêt automatique

1	 Mouvement de la porte OUVERTURE : La porte s'arrête Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course brièvement
2	Mouvement de la porte OUVERTURE : La porte inverse sa course brièvement Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course brièvement
3	Mouvement de la porte OUVERTURE : La porte s'arrête Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course de façon prolongée
4	Mouvement de la porte OUVERTURE : La porte inverse sa course de façon prolongée Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course de façon prolongée
5	Mouvement de la porte OUVERTURE : La porte inverse sa course brièvement Mouvement de la porte FERMETURE : La porte inverse sa course de façon prolongée

### Menu 4 – Modes de fonctionnement

1	Mouvement de la porte OUVERTURE : Homme mort Mouvement de la porte FERMETURE : Homme mort
2	Mouvement de la porte OUVERTURE : Action maintenue Mouvement de la porte FERMETURE : Homme mort
3	Mouvement de la porte OUVERTURE : Homme mort Mouvement de la porte FERMETURE : Action maintenue
4	 Mouvement de la porte OUVERTURE : Action maintenue Mouvement de la porte FERMETURE : Action maintenue

### Menu 5 – Fonction des émetteurs d'ordre de direction

1	Emetteurs d'ordre de direction non activés : Les émetteurs d'ordre de direction ne déclenchent une commande que lorsque la porte est immobilisée.
2	 Emetteur d'ordre de direction ARRÊT seulement : Une porte en mouvement est arrêtée par tout émetteur d'ordre de direction.

## Niveau 8 – Réglages du système

### Menu 6 – Fonction des émetteurs d'impulsions

1	Emetteurs d'impulsions non activés : Les émetteurs d'ordre d'impulsion ne déclenchent un ordre que lorsque la porte est à l'arrêt.
2	Emetteur d'impulsions seulement ARRÊT, ensuite séquence normale : Une porte qui se déplace est arrêtée par tout émetteur d'ordre d'impulsion. L'ordre suivant lance le système de motorisation dans la direction opposée (OUVERTURE – ARRÊT – FERMETURE – ARRÊT – OUVERTURE). En cas de fermeture, ARRET possible en direction OUVERTURE.
3	 Emetteur d'impulsions seulement ARRÊT, ensuite séquence normale : Une porte qui se déplace est arrêtée par tout émetteur d'ordre d'impulsion. L'ordre suivant lance le système de motorisation dans la direction opposée (OUVERTURE – ARRÊT – FERMETURE – ARRÊT – OUVERTURE). En cas de fermeture, pas d'ARRET en direction OUVERTURE.

### Menu 7 – Délestage en position PORTE FERMEE (Backjump)

1	 Backjump inactif
2	Backjump activé – courte durée
3	Backjump activé – moyenne durée
4	Backjump activé – longue durée

### Menu 8 – Sens de rotation

Le sens de rotation ne peut être inversé que lorsque la porte est en position FERMEE.

Le menu Programmation rapide OUVERTURE s'affiche automatiquement.

Déplacer la porte pendant au moins 2 secondes sans interruption en direction OUVERTURE porte.

1	 Standard
2	Inversion du sens de rotation Une réinitialisation des butées de fin de course est effectuée automatiquement après modification du sens de rotation.

### Menu 10 – Position de la cellule photoélectrique d'huissierie

La position de la cellule photoélectrique d'huissierie peut être réglée manuellement si nécessaire.

Réglage avec les touches +(OUVERTURE) et – (FERMETURE).

## 5. Commande

### 5.1 Consignes de sécurité relatives à la commande

#### AVERTISSEMENT !

##### **Danger en cas de non-respect des instructions d'utilisation !**

Ce chapitre contient des informations importantes relatives à l'utilisation du produit.

- Lisez attentivement ce chapitre avant de faire usage du produit.
- Suivez les consignes de sécurité.
- Utilisez le produit comme décrit.

### 5.2 Systèmes de commande

Le système de porte peut être actionné via les systèmes de commande suivants :

- Clavier à code
- Transpondeur
- Monnayeur
- Boucle à induction
- Emetteur portatif / radio

 Les instructions correspondantes doivent être respectées pour l'utilisation des éléments de commande.

### 5.3 Commande de secours

#### AVERTISSEMENT !

##### **Risque de blessure dû à une mauvaise utilisation !**

Pour éviter tout dommage corporel, les points suivants doivent être respectés :

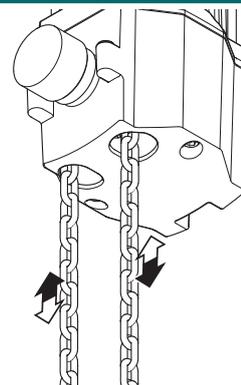
- Un service d'urgence pourra uniquement avoir lieu d'une position stable.
- Le service d'urgence ne doit être utilisé que si le moteur est à l'arrêt.
- L'alimentation électrique de l'installation doit être coupée pendant le service d'urgence.

En cas de défaillance électrique ou de travaux de maintenance, la porte peut être manœuvrée à l'aide de la commande de secours OUVERTURE et FERMETURE.

Lorsque la porte est manœuvrée au-delà de positions finales FERMETURE et OUVERTURE, la motorisation ne peut plus être pilotée par voie électrique.

#### 5.3.1 Opérateur avec chaîne manuelle de secours

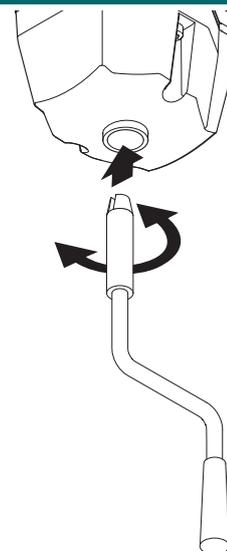
##### 5.3.1 / 1



- Déposez la chaîne manuelle d'urgence du dispositif de sécurité.
- Déplacez la porte sur le côté correspondant en direction OUVERTURE ou FERMETURE en tirant sur la chaîne manuelle de secours.

#### 5.3.2 Opérateur avec manivelle de secours

##### 5.3.2 / 1



- Insérez la manivelle de secours jusqu'en butée dans la motorisation.
- Déplacez la porte en OUVERTURE ou en FERMETURE en tournant la manivelle de secours.
- Retirez la manivelle à l'issue de cette manœuvre d'urgence.

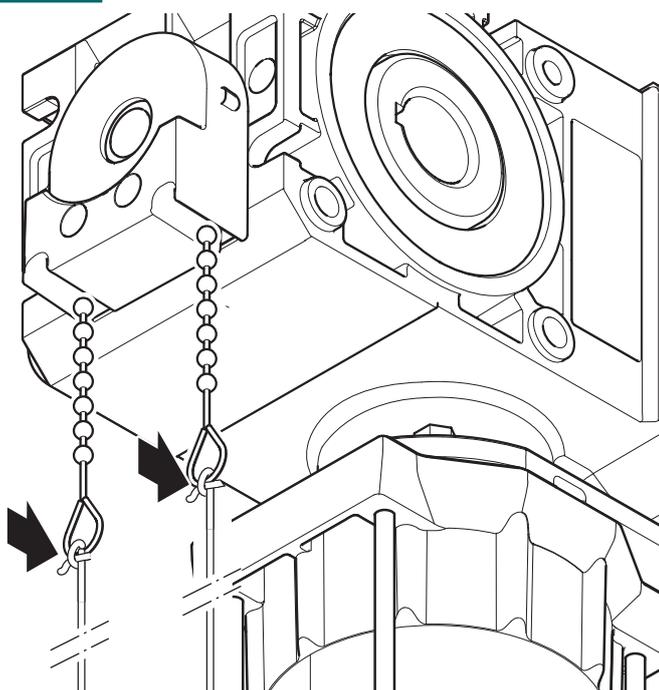
### 5.3.3 Motorisation avec déverrouillage

#### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de blessure dû à un mouvement incontrôlé de la porte !**

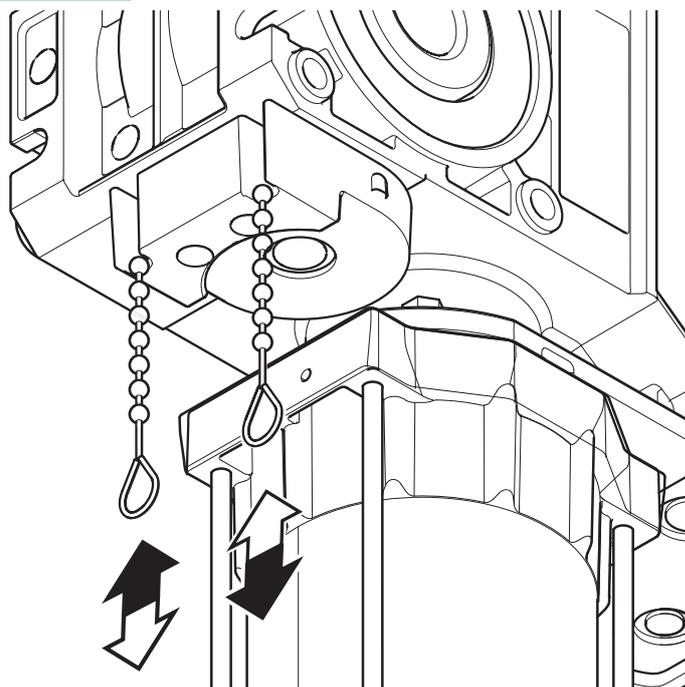
Afin d'éviter tout dommage corporel, une sécurité anti-chute doit être montée sur la porte pour les motorisations avec déverrouillage. Sans sécurité anti-chute, la porte ne répond pas aux exigences normatives.

#### 5.3.3 / 1

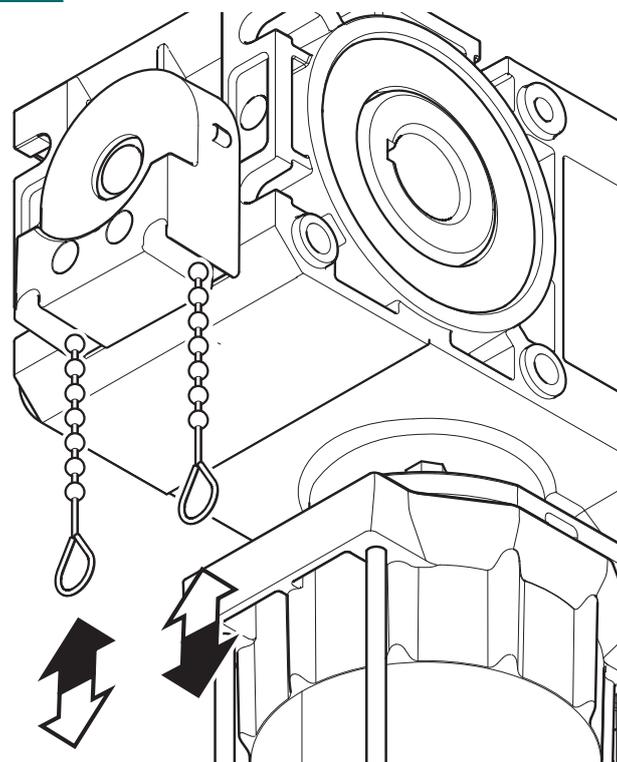


- Attachez les câbles fournis aux boucles du dispositif de déverrouillage.

#### 5.3.3 / 2 VTA 11



#### 5.3.3 / 3 VTA 14



- Tirez sur la boucle rouge.  
La porte peut être déplacée manuellement.
- Tirez sur la boucle verte.  
La porte peut être déplacée à l'aide de la motorisation.

## 6. Entretien

### AVERTISSEMENT !

#### **Danger de mort par choc électrique !**

Le contact avec des éléments sous tension peut provoquer des électrocutions, des brûlures, voire des chocs mortels.

- Veillez à ce que l'alimentation en courant reste coupée pendant les travaux de nettoyage.

### ATTENTION !

#### **Risque de dommages matériels dus à une manipulation incorrecte !**

A ne surtout pas utiliser pour nettoyer la motorisation : jet d'eau direct, nettoyeur haute pression, acides ou solutions alcalines.

- Utilisez un chiffon doux non pelucheux pour le nettoyage.

En cas de fort encrassement, le carter peut être nettoyé avec un produit de rinçage doux.

- Nettoyez l'extérieur du carter avec un chiffon humide.

## 7. Maintenance

Maintenance seulement par un personnel qualifié.

→ « 1.2.2 Personnel qualifié »

### AVERTISSEMENT !

#### **Risque de blessure par électrocution !**

Tout contact avec la tension de secteur induit un risque d'électrocution.

- Coupez impérativement le système de motorisation de l'alimentation en courant avant de procéder aux opérations de maintenance.
- Veillez à ce que l'alimentation en courant reste coupée pendant les travaux de maintenance.

### ATTENTION !

#### **Risque de dommages matériels dus à une maintenance incorrecte de la motorisation !**

Pour éviter tout dommage corporel sur la motorisation et la porte, les points suivants doivent être satisfaits :

- Les pièces usées ou défectueuses doivent être remplacées.
- Seules les pièces autorisées peuvent être montées.
- La maintenance doit être justifiée par écrit.

L'engrenage dispose d'une lubrification à vie et n'exige aucune maintenance.

L'arbre creux ne doit pas rouiller.

- Contrôlez toutes les fixations.
- Contrôlez la tension de ressort sur la porte.
- Les ressorts doivent être réglés de manière à équilibrer les poids.
- Contrôlez les interrupteurs de sécurité.
- Contrôlez que l'installation ne fasse pas de bruits suspects et ne perde pas d'huile.
- Contrôlez l'absence de corrosion sur les fixations de la motorisation.
- Contrôlez l'absence de dommages sur le boîtier.

Les pièces défectueuses remplacées doivent être éliminées de façon appropriée.

## 8. Démontage

Le démontage doit être réalisé uniquement par un personnel qualifié.

→ « 1.2.2 Personnel qualifié »

### AVERTISSEMENT !

#### **Danger de mort par choc électrique !**

Le contact avec des éléments sous tension peut provoquer des électrocutions, des brûlures, voire des chocs mortels.

- Veillez à ce que l'alimentation en courant reste coupée pendant les travaux de démontage.

### AVERTISSEMENT !

#### **Risque de blessure dû à une mauvaise manipulation !**

La taille et le poids du produit imposent une énorme force pour le démontage. Une chute du produit peut provoquer des blessures graves.

- Avant de procéder au démontage, sécurisez la motorisation pour prévenir toute chute.
- Respectez toutes les prescriptions en vigueur relatives à la sécurité au travail.

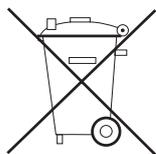
Effectuez le démontage en suivant l'ordre inverse des opérations de montage.

→ « 3. Montage »

## 9. Mise au rebut

La mise au rebut doit être réalisée uniquement par un personnel qualifié.

→ « 1.2.2 Personnel qualifié »



Les appareils usagés et les batteries ne doivent pas être mis-es au rebut avec les déchets ménagers !

- Éliminez les appareils usagés auprès d'un point de collecte des déchets électroniques ou par l'intermédiaire de votre revendeur spécialisé.
- Éliminez les batteries usagées dans un conteneur de recyclage pour batteries usagées ou par l'intermédiaire d'un commerçant spécialisé.
- Éliminez le matériel d'emballage dans les conteneurs de collecte du carton, du papier et du plastique.

## 10. Elimination des pannes

### Pannes sans témoin de dysfonctionnement

#### Command 108 n'affiche rien et n'est pas allumé.

Absence de tension.

- Vérifiez l'alimentation secteur.
- Contrôlez le branchement sur secteur.

La protection thermique du moteur s'est déclenchée.

- Laissez refroidir le bloc d'alimentation à découpage.

Unité de commande défectueuse.

- Faites contrôler la motorisation.

#### Pas de réaction après envoi d'impulsion.

Bornes de raccordement pour contacteur « impulsion » pontées, par un court-circuit par ex.

- Séparer de l'unité de commande les interrupteurs à clé et les boutons-poussoirs intérieurs éventuellement câblés pour effectuer des essais : Débranchez le câble de la prise XB50 puis rechercher l'erreur de câblage.
- « 3.6.2 Contacteur de sécurité commande de secours (en option) (XB50) »

#### Pas de réaction après envoi d'impulsion par l'émetteur portable.

Antenne électronique débranchée.

- Branchez l'antenne électronique à l'unité de commande.

Codage de l'émetteur portable ne correspond pas au codage du récepteur.

- Réactivez l'émetteur portable.
- « 4.4 Réglages d'usine »

Pile de l'émetteur portable déchargée.

- Installez une pile neuve.
- « 5. Commande »

Emetteur portable, antenne électronique ou unité de commande défectueux.

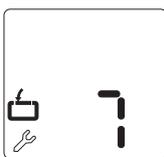
- Faites vérifier ces trois éléments.

**Pannes avec témoin de dysfonctionnement**

Le système indique des dysfonctionnements détectés en affichant un numéro d'erreur (exemple : erreur numéro 7).

La commande permute en mode Message.

En mode de fonctionnement, le dernier numéro d'erreur peut être affiché en appuyant sur la touche P.

**Numéro d'erreur 5**

La barre palpeuse a été actionnée dans le sens FERMETURE.

- Vérifiez la porte, si nécessaire retirez l'obstacle.

**Numéro d'erreur 7**

Après 120 s sans activation d'un bouton, ou en cas d'erreur pendant la programmation, le mode de programmation se ferme automatiquement.

- Relancez le processus de programmation.

**Numéro d'erreur 9**

Absence d'impulsions du capteur de fin de course. Système de motorisation bloqué.

- Faites contrôler la motorisation.

**Numéro d'erreur 10**

La porte est trop difficile à manœuvrer ou porte bloquée.

- Rendez la porte manœuvrable.

Puissance maximale de la motorisation réglée trop faiblement.

- Faites vérifier la force de motorisation maximale par un personnel qualifié à l'aide d'un appareil de mesure de la force de fermeture conçu à cet effet.

→ « Niveau 2, Menu 1 - Force nécessaire de la motorisation en OUVERTURE »

→ « Niveau 2, Menu 2 - Force nécessaire de la motorisation en FERMETURE »

**Numéro d'erreur 11**

Limitation du temps de marche.

- Faites contrôler la motorisation.

**Numéro d'erreur 13**

Le test de la barre palpeuse dans le sens FERMETURE donne de mauvais résultats.

- Faites contrôler la barre palpeuse.

La barre palpeuse est programmée dans le sens FERMETURE mais n'est pas connectée.

- Désactivez ou connectez la barre palpeuse dans le sens FERMETURE.

**Pannes avec témoin de dysfonctionnement****Numéro d'erreur 14**

Erreur d'interrupteur de fin de course.

- Faire contrôler la programmation des interrupteurs de fin de course.

**Numéro d'erreur 15**

Cellule photoélectrique coupée ou défailante.

- Enlevez l'obstacle ou faites vérifier la cellule photoélectrique.

La cellule photoélectrique est programmée mais n'est pas connectée.

- Désactivez ou connectez la cellule photoélectrique.

**Numéro d'erreur 16**

Le capteur de courant de la coupure automatique est défectueux.

- Faites contrôler le groupe moteur.

**Numéro d'erreur 26**

Sous-tension. Système de motorisation surchargée lors du réglage de la force de motorisation sur degré 16 (maximale).

- Vérifiez l'alimentation électrique externe.

**Numéro d'erreur 28**

La porte est trop difficile à manœuvrer, elle bloque ou son mouvement est irrégulier.

- Vérifiez le mouvement de la porte et dégagez-la.

**Numéro d'erreur 30**

Erreur MS-BUS.

- Effectuez une réinitialisation des modules BUS.

→ « Niveau 1, Menu 8 - RÉINITIALISATION »

- Faites contrôler les modules BUS connectés.

**Numéro d'erreur 33**

La protection anti-surcharge a réagi, porte difficilement manœuvrable.

- Vérifiez la porte.

La protection anti-surcharge a réagi, mouvements trop fréquents de la porte .

- Laissez refroidir le bloc d'alimentation à découpage.

**Numéro d'erreur 35**

L'électronique est défectueuse.

- Faites contrôler la motorisation.

## Pannes avec témoin de dysfonctionnement

### Numéro d'erreur 36

Ce numéro d'erreur peut également être déclenché par un module d'extension connecté.

Bornes de raccordement pour contacteur « Arrêt » interrompues, par exemple en raison d'une coupure de la ligne.

- Débranchez les contacteurs d'arrêt câblés de la commande à titre d'essai : Débranchez le câble de la prise XB50 puis recherchez l'erreur de câblage.
- « 3.6.2 Contacteur de sécurité commande de secours (en option) (XB50) »

### Numéro d'erreur 39

Capteur de fins de course défectueux.

- Contrôlez le capteur de fins de course ou faites-le remplacer.

### Numéro d'erreur 40

Fins de course de sécurité approchées ou fins de course non programmées.

- Programmez les fins de course.
- Déplacez la porte au centre avec la chaîne manuelle d'urgence.

### Numéro d'erreur 41

Erreur de vitesse de rotation capteur de fins de course, porte difficilement manœuvrable.

- Faites vérifier la porte.

### Numéro d'erreur 43

La sécurité pour câble lâche a réagi.

- Vérifiez les câbles sur la porte.
- Effectuez une réinitialisation des éléments de sécurité.

→ « Niveau 1, Menu 8 - RÉINITIALISATION »

### Numéro d'erreur 44

Circuit de veille 8K2 ou bornes de connexion pour circuit de veille interrompu-es, par ex. en raison d'une coupure de la ligne.

- Débranchez le câble de la prise XP74 (borne WT / ARRET) puis recherchez l'erreur de câblage.

## Pannes avec témoin de dysfonctionnement

### Numéro d'erreur 48

La porte est trop difficile à manœuvrer, elle bloque ou son mouvement est irrégulier.

- Vérifiez le mouvement de la porte et dégagez la porte.

Réglage erroné des positions de la porte en FERMETURE.

- Contrôlez les positions de la porte en OUVERTURE et en FERMETURE et réglez à nouveau si nécessaire.
- Vérifiez la porte.

## Pannes avec témoin de dysfonctionnement CSI-15, LED H1 - verte

### La LED est éteinte, absence de tension de service.

Absence de tension.

- Vérifiez l'alimentation secteur.
- Contrôlez le branchement sur secteur.

## Pannes avec témoin de dysfonctionnement CSI-15, LED H2 - rouge

### 2x clignotement, numéro d'erreur 39

Capteur de fins de course défectueux.

- Contrôlez le capteur de fins de course ou faites-le remplacer.

### 3x clignotement, numéro d'erreur 40

Fins de course de sécurité approchées ou fins de course non programmées.

- Programmez les fins de course.
- Déplacez la porte au centre avec la chaîne manuelle d'urgence.

### 5x clignotement, numéro d'erreur 28

La porte est trop difficile à manœuvrer, elle bloque ou son mouvement est irrégulier.

- Vérifiez le mouvement de la porte et dégagez-la.

### 8x clignotement, numéro d'erreur 41

Erreur de vitesse de rotation capteur de fins de course, porte difficilement manœuvrable.

- Faites vérifier la porte.

### Voyant allumé fixe, numéro d'erreur...

Lorsque la LED reste allumée fixe en rouge :

- Connectez Command 108 sur XW40, pour relever le numéro d'erreur dans la commande.

## 11. Annexe

### 11.1 Déclaration du fabricant

#### Déclaration d'incorporation

au sens de la directive 2006/42/CE Machines sur l'incorporation de quasi-machines suivant l'annexe II, partie 1B.

#### Déclaration de conformité

au sens des directives 2014/30/UE Compatibilité électronique et 2011/65/UE RoHS + 2015/863/UE + 2017/2102/UE.

#### Fabricant :

MFZ Antriebe GmbH & Co.KG, Neue Mühle 4,  
D - 48739 Legden

Par la présente, nous déclarons que le produit mentionné ci-après

Désignation du produit : **Motorisation pour portes sectionnelles pour portes industrielles**

Désignation du modèle : **VTA**

est exclusivement destiné à être installé dans un système de porte en tant que quasi-machine et a été développé, conçu et fabriqué conformément aux directives suivantes :

- directive 2006/42/CE Machines
- directive 2014/30/UE Compatibilité électronique
- directive RoHS 2011/65/UE + 2015/863/UE + 2017/2102/UE

Les exigences de la directive sur la basse tension 2014/35/UE sont également satisfaites conformément à l'annexe I, partie 1.5.1 de la directive Machines 2006/42/CE.

Normes utilisées et appliquées :

- |                |  |
|----------------|--|
| EN 12453       | Tore - Sécurité à l'utilisation des portes motorisées : Exigences et méthodes d'essai  |
| EN 12604       | Portes et portails industriels, commerciaux et résidentiels - Aspects mécaniques : Exigences et méthodes d'essai   |
| EN ISO 13849-1 | Sécurité des machines – parties des systèmes de commande relatives à la sécurité – partie 1 : principes généraux de conception   |
| EN 60335-1     | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 1 : Exigences générales  |
| EN 60335-2-103 | Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-103 : règles particulières pour les motorisations de portails, portes et fenêtres                        |
| EN 61000-6-2   | Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-2 : Normes génériques - Immunités pour les environnements industriels   |
| EN 61000-6-3   | Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-3 : Normes génériques - Norme sur l'émission pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère |

Les exigences suivantes de la directive européenne 2006/42/CE sont respectées :

Principes généraux, n° 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.1.6, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.6, 1.3.1, 1.3.4, 1.3.7, 1.3.8, 1.3.9, 1.4.1, 1.4.3, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.8, 1.5.14, 1.7

En outre, nous déclarons que les documents techniques spéciaux pour la présente quasi-machine ont été rédigés conformément à l'annexe VII partie B, et nous nous engageons à les transmettre par voie électronique aux autorités nationales, à la suite d'une demande dûment motivée.

Responsable de la constitution du dossier technique :

MFZ Antriebe GmbH & Co. KG - Neue Mühle 4 - 48739 Legden - Allemagne

Au sens de la directive CE 2006/42/CE, les quasi-machines sont conçues uniquement pour être jointes dans d'autres machines, quasi-machines ou installations afin qu'ils forment ensemble une machine au sens de la directive indiquée ci-dessus. Par conséquent, ce produit ne peut être mis en service qu'après qu'il a été établi que l'ensemble de la machine / équipement dans laquelle il a été installé est conforme aux dispositions de la directive CE susmentionnée.

Cette déclaration n'est plus valide si le produit est modifié sans notre accord.

Legden, le 03/02/2020



Dirk Wesseling, direction opérationnelle



